

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bül. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefont: 151. Sürögnyom: Közlöny, Arad. Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évről-évre 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lejelt több. Ezve szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. (Bucurestiben 50 ban falár) Hirdetések tarifa szerint; ::

XLVI. évfolyam, 98. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1931. május hó 3

Harmincmilliós fizetésképtelenség a fapiacon

A délibábok pártja

Előre bocsátjuk, hogy bennünket romániai magyarokat nem érintett mélyebben a parlament feloszlata. Az eddigi igazságtalan választási rendszer mellett olyan kevés képviselőt küldhettünk a törvényhozó testületbe, hogy amikor azt feloszlatták és egy új választási rend szivárványszíneivel csábítgatnak bennünket, csak nyerhetünk a parlamentbe küldendő képviselőink száma körül. Kedvünk lenne azt mondani, hogy az is 'közömbös nekünk, melyik párté lesz a többség, melyik kormány kerül uralomra.

A mult politikai tanulsága arra oktatott, hogy a választások előtt megfürdetnek bennünket az ígéretek tengerében, a választások után pedig következik az ígéretek be nem tartásának végtelen sivatagja. Nemcsak nincs mit remélni a többségi pártotól, hanem csak a magunk erejében bízhatunk. A céltudatos, az összetartó magyar erőben. Egy új, a mainál sokkal igazságosabb választási rendszernek kell elkövetkeznie, amely lehetővé teszi, hogy a Romániában élő kisebbségi milliók küldöttel megbízóik számarányát képviselhessék a törvényhozó testületben.

Ezúttal egy olyan kormány indul a választás küzdelmébe, melynek nincs pártja és nincs még kiépített szervezete az országban. A választópolgárság nálunk vagy nemzeti-párti, vagy parasztpárti, vagy bratianista, vagy kisebbségi, vagy avarescanus, vagy eloszlik a meglévő kisebb pártok keretei között. Iorga a Nemzeti Egység címén új programmal, új párt maga köré gyűjtését reméli. Csodálatos, szinte bámulatot parancsoló optimizmus kell annak elképzeléséhez, hogy a szavazók százazrei majd elhagyják régi pártjukat, régi vezéreiket és mennek elméleti tanok után, amikor egy tiszteletreméltó tudós fantáziája termelt ki.

Csunya játék a politika. De ebben is a legcsunyasabb momentum a választások életre-halálra menő kezítésa. Tavasz szellők enyhe fuvallata, pacsirták éneke, a mezők lilomának fűszeres illata és a tudósok teóriája soha se játszottak döntő szerepet a képviselőválasztások körül. Öblöstorku kortesek, guruló pénz, hatósági erőszak, némi urna-lopás és egyéb csalafintaságok technikáján szokott mulni a választások sorsa.

Iorga tiszta választásokat jövendőül akkor, amikor sehoh sem látjuk azokat a politikai, vagy társadalmi sullyal rendelkező férfiakat, akik ennek jelentőségét meg tudják értetni a falvak népével. Egészségügyi reformokat, iskolareformokat, gazdasági liberálizmust ígér, amiket alig-alig ért át a községek lakossága. A pazarlás megszüntetése, a bünszök megbüntetése, a gazdasági helyzet szanálása, a békes külpolitika mindenestre rokonszenves programponok. De hol vannak azok a papok, tanítók, jegyzők, akik levetik régi pártállásuk köpenyét, hogy magukra öltsek egy új párt látyol-kendőjét, mely pártnak a megyékben, városokban, falvakban nincsenek vezérei, szónokai, hirdetői? Választások idején minden délibábnál többet ér egy borizü hang és egy kemény ököl.

Az új kormányelnök állítólag az érdektestületeknek szánja a mandátumok hatvan százalékát, negyven percentjét pedig a politikai

Harc a mandátumokért

Az ország legnagyobb részében megtörténtek a jelölések — A mandátumok negyven százaléka a politikai pártoké, hatvan százalékát az érdektestületeknek engedi át a miniszterelnök — A nemzeti egység — kormánypárt — listáját benyújtották az ilfovi törvényszéken, vezetője: Iorga miniszterelnök

Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése

Bucurestiből jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: A nagy harc megkezdődött. Mint előrelátható volt, a parlament feloszlatajának izgalmai huszonnégy óra alatt elülnek. Mert előtérbe lép a lázas küzdelem a közeljövőben megtartandó választások előkészítésére. A belpolitika két legutóbbi napja kizárólag az izgalmas előkészületekben telt el. Bámulatos, hogy a pártok mennyire számítottak a politikai fordulatra, mert a feloszlatast követő napon már megtörténtek a jelölések. Két nap óta tehát folyik az előcsatározás, amelynek lázas izgalmai előreláthatólag mindennap nagyobb és nagyobb feszültséget fognak elérni. A mai eseményekről egyébként a következőket jelenti az Aradi Közlöny tudósítója:

A nemzeti-parasztpárt ma reggel vezetősegi ülést tartott Maniu lakásán, amelynek alkalmával megfogalmazták a választókhoz intézendő manifesztumot és felhatalmazták a megyei szervezeteket arra, hogy ama politikai csoportokkal, amelyek a párt iránt barátságos érdelemmel viseltetnek, választási kartellt köthetnek.

Egyben elhatározták azt is, hogy Maniu Ilfov, Alsófehér és Szatmár megyében. Mihailache pedig Prahova, Muscel és az egyik besszarábiai megyében lesz listavezető.

Az ilfovi törvényszéken már meg is történtek a jelölések. A nemzeti egység (kormánypárt) pártjának listáján Iorga és Pompei, a liberálisokén Duca és Darabant, a georgistákén Bratianu György és Valjean, a nemzeti-parasztpártén Maniu és Dobrescu Demeter a vezetők.

Délben Duca és Argetoianu együtt ebédeltek, amelyet politikai körök természetesen messzemenő kommentárral kísérték a közeigő választásokkal kapcsolatban.

A kamara kvestori hivatal ma érdekes felhívást küldött a föloszlataott parlament volt tagjaihoz. A felhívásban arra kéri a kvestori hivatal a képviselőket és szenátorokat, hogy az előre felvett napidijaikat haladéktalanul fizesk vissza. Egyben átiratot menesztettek a CFR, vezérigazgatóságához is, hogy a képviselők és szenátorok vasuti szabadjegyei csak május hó tizenötödikéig érvényesek.

Munteanu Ramnic belügyi államtitkár ma délelőtt hosszas megbeszéléseket folytatott Dori Popovicivel, a bekebelezett ingatlanulajdonosok szövetségének elnökével, Antonescu-val, a kametellenes liga elnökével, Constantini-val, a Sfatul Negustoresc igazgatójával, Partenie-vel, a clérus egyik vezetőjével, az UGR, a mezőgazdasági kamarák képviselői-

pártoknak engedi át. Talán csak nem feledkezik meg Iorga arról, hogy az érdektestületekben a régi pártok emberei ülnek, régi meggyőződéssel, régi politikai lekötöttséggel?

vel, hogy kiket jelöljenek a kormány listáján.

A lupisták, a Liga Agrara és Vlad Tepes liga elhatározták, hogy együtt mennek a választási harcba a kormány listáján, amely az „Uniunea Natónala” nevet viseli. Küküllőmegyében Brandsch Rudolf a kormány listavezetője. Iorga miniszterelnök kijelentette, hogy a mandátumok 60 százalékát a különböző érdektestületeknek, 40 százalékát pedig a politikai pártoknak engedi át. Argetoianu és Duca újból tanácskozni fognak és ez alkalommal véglegesen eldől, hogy a liberális párt együtt megy-e a választási harcba a kormánnyal, vagy sem. Bratianu György tegnap felkereste Iorga miniszterelnököt, aki kijelentette, hogy ő nem ért a választási aritmetikához; ezért Argetoianu-hoz és Munteanu belügyi alminiszterhez utasította. Hír szerint Bratianu György a politikai pártoknak juttatandó 40 százalékból 10 százalékot magának követel. A választások ügyében megindult tárgyalások 1-2 napon belül véget érnek.

Stere lakásán tegnap összeült a besszarábiaiak vezérkara, hogy döntsének a választással kapcsolatos állásfoglalásról. Ezután megjelnt Sterenél a szocialisták küldöttsége; a mellyel elvi megállapodás történt, hogy a besszarábiaiak és a szocialisták közös választási listákat nyújtsanak be. A megállapodást a Stere-pártiak keddi chisinaui gyűlésén, valamint a szocialdemokraták ugyanezen keddi bucaresti-i választmányi ülésén fogják pertrakálni.

A kormány intézkedésére a belügyminiszterium már tegnap értesítette a prefektusokat, az igazságügyminiszterium pedig a törvényszéki elnököket, hogy fogadják el a benyújtott választási listákat. A választások idejére egyébként hír szerint Argetoianu veszi át a belügyminiszteriumi tárca vezetését, ami az ellenzéki pártok körében nem keltett különösebb örömet.

A kormány megállapodást létesített a lupistákkal, amelynek értelmében kilenc helyen a kormánylista élére Lupu-nárti kerül. A kamrai választások listavezetői eddig a következők:

Temestoronál: Valcovici Victor közlekedésügyi miniszter. Arad: Ionescu Sitiesi földmívelésügyi miniszter. Bihar: Hatieganu Gyula dr. erdélyi miniszter. Brassó: Manoilescu, Szörény Radian Alexandru, Csik: Costache (lupista). A szenátusi listavezető Temestoron-talban Argetoianu lesz.

A kormány tárgyalásokat folytat még az érdektestületekkel is, amelyeket meg akar nyerni pártja számára.

Attól tartunk, hogy a romániai anyáknak új választópolgárokat kellene szülnök, hogy megalkothassa a maga többségét az új kormány!

Lapunk mai száma teljes heti rádióműsort közöl.

II. Károly király Temesváron

Lelkesedéssel fogadták az uralkodót — Fogadtatás az állomáson — Comsa Gergely aradi görög keleti püspök üdvözölte a királyt — Iorga kijelentése a takarékoságról — Diszelőadás a színházban — Pacha dr. a diszebédén

Vasárnap utazik vissza az uralkodó Bucurestibe

Ünnepre virradt ma reggel Temesvár egész lakossága. Ünnepi díszet öltött a főutvonal. Ünneplőruhás emberek népesítették be az utcákat. Izgalmas élet pezsgött már a kora reggeli órákban a királyvárosban. Kilenc óra tájban vonult fel a katonaság a pályaudvar elé, amely a maga színes köntösében festői látványt nyújtott. Az állomás-épülete előtt, valamint a peronon, katonai kordon állt. Egymás után vonultak fel a meghívott notabilitások. Aradról Lutai Cornel dr. polgármester, Maicanescu Miklós prefektus várták az uralkodót temesvári bevonulása alkalmával.

Fél tíz órakor érkezett meg a bucuresti-gyorssal Iorga Miklós dr. miniszterelnök, Ionescu Sisesti földművelésügyi miniszter és Mocioni fővadászmester társaságában. Miután a hivatalos üdvözléseken tullest a miniszterelnök, elhaladt a diszszázad előtt, majd elbeszélgetett a király fogadtatására megjelent előkelőségekkel.

Tíz órakor idős izgalom futott végig a megjelenteken. A fotóriporterek és filmoperatőrök állásba helyezkedtek. Harsány vezényszavak röpködtek a levegőben, amikor méltóságosan futott be a király vonata. Amint II. Károly király lelépett a fülkéből, egetverő lelkesedés és éljenzés harsogott, a zenekar rázendített a királyhimnuszra, miközben az uralkodó repülőgépből uniformisában, frissen és mosolyogva lelépett a vonatról. Stoicescu fővadászmester, Iliasevici udvari marsall és Mocioni ezredes kíséretében. Balta Coriolan dr., Temesvár főkapitány üdvözölte elsőnek az uralkodót, majd Grozavescu Traian polgármesteri titkár kenyeret és söt nyújtott át a királynak, aki egy darabot letört a kenyérből és a sóba mártva, megízlelte. Ezután bemutatották az uralkodónak a megjelent előkelőségeket, majd a feldíszített elsőosztályú várótermen haladt keresztül, ahol a nőegyletek képviselőinek hódolatát fogadta. Majd Iorga miniszterelnökkel a balján, autóba ült és a menet megindult a gyárvárosi görög keleti román székesegyház elé.

A bevonulási sorrend

A menet élén Crelian Aurel rendőrvezető baladt, aki mellett a királyi testőrgárda egyik ezredese foglalt helyet. Utánuk a diszszázad, majd azután a király autója következett, amelyben az uralkodó ült, balján Iorga miniszterelnökkel. Az autó után a temesvári prefektus és a notabilitások kocsijai következtek. Az utvonalon az uralkodót mindenütt óriási lelkesedéssel ünnepelte a nép. A járda mentén az összes iskolák növendékeit állították fel, Népviseletekbe öltözött falusi küldöttségek tarkították a várost. A kordon mögött hatalmas tömeg tolongott. A rendfenntartó közegek hatalmas munkát végeztek. A bevonulás a legnagyobb rendben történt.

Háromnegyed 11-kor érkezett a gyárvárosi görög keleti székesegyház elé a menet, ahol a bejáratnál dr. Comsa Gergely aradi görög keleti püspök fogadta a királyt, aki rövid beszéddel üdvözölt. Az ünnepi misét Comsa dr. püspök celebrálta, fényes papi segédlettel.

A délutáni programjának megkezdése előtt, a király előbb szalonkocsijában átöltözött tábornagygyűlési helyére és a lovasmunkákra ment ki. A lóverseny-pályán hatalmas közönség szorongott és a királyi pavillon mellett nyolc testőr őrködött. Ófelsége saját maga vezette kocsiján, Iorga miniszterelnök és Iliasevics tábornok, szárnysegéd kíséretében érkezett és nagy éljenzés fogadta. Ezután előrobogtak a lovasok, akik tisztelegtek a királyi páholy előtt. Ötvenkét, különböző ezredekben jött, legkiválóbb lovastisztek mutattak be művészi produkciókat, amiket a király nagy érdeklődéssel nézett végig. Egy óráig tartózkodás után, a király eltávozott a lóversenytérrel és meglátogatta utja során a

Politechnikumot és az Autóklubot. Délután a sportpályára ment az uralkodó és a Banatul sportpályát látogatta meg, ahol az összes egyesületek zászlóik alatt vonultak fel a, b, c sorrendben.

A lóversenytéren, közvetlen a királyi páholy mellett, beszélgetett Iorga miniszterelnök dr. Comsa Aurel v. miniszter és Maicanescu József kormányzósági vezértitkárral. A miniszterelnököt láthatólag a sportmutatványoknál jobban érdekelte a politika, mert az aktuális problémákról beszélgetett a két temesvári vezetőemberrel. Szóba került, hogy a miniszterelnök különösen a purifikáció munkájára fekteti a fősúlyt és hogy megszüntette a közoktatásügyi minisztériumban a hivatalok lassúságát, mert ott 24 órán belül intéznie el minden beérkező kérvényt. Kifejtette a miniszterelnök azt, hogy rövid pár napos uralma óta már 400 milliós megtakarítás mutatkozik az állami adminisztráció egyes fázisaiban. Ezután kevésbé érdekes problémákról beszélgetett, amikor kijelentette, hogy Hamangiu igazságügyminiszternek a fekete szeszre vonatkozó rendeletével kapcsolatban, ő is ki-

adott egy rendeletet. A miniszterelnök rendelete szerint, mindenki ellen, aki az államot megkárosította, a legszigorúbban kell eljárni és ha bebizonyosodik, hogy bűnös, le kell tartóztatni. Ugyanekkor arról is beszámolt Iorga, hogy ő a becsületet mindenképpen védelemben kívánja részesíteni, csupán a bűnösöket óhajtja megbüntetni.

Elutazik a király

Ófelsége ebédjét szűkebb kíséretével, az udvari különvonaton költötte el. Az ebédén csupán tizenkét személy vett részt, köztük Ionescu tábornok, a CFR vezérigazgatója. Este azonban már diszebédet adott a király, amelyre mintegy negyven személy kapott meghívást, köztük Pacha Ágoston dr. római katolikus püspök, dr. Comsa Gergely gör. kat. román püspök és dr. Nicolescu Miklós lugosi görög katolikus püspök, Fiedler dr. szatmár-nagyváradai római katolikus püspök szintén meghívást kapott, azonban már délután el kellett távoznia Temesvárról, miután vasárnapra fontos és halaszthatatlan egyházi ügyek Nagyváradra szőlították. Ófelsége a nap folyamán még meglátogatta a Politechnikumot és az Autóklubot, este 11 órakor pedig a színházban diszhangversenyt rendeztek tiszteletére.

Holnap délelőtt egy órakor ünnepi bankett lesz, délután pedig a Banatul-pályán rendezendő lóversenyen jelenik meg Ófelsége. Este hét órakor a pályaudvaron búcsúztatják a királyt, aki visszatartozik Bucurestibe.

Barabás Béla: „A magyarság eddig minden kormányban csalódott”

A Magyar Párt szerepe a választásokban. Lesz-e választási kartell?

A választás előszele megmozdulásra bírta az egyes politikai pártokat, sietve adták be tegnap és ma a választási listavezetők névsorát az aradi törvényszékhez. A Magyar Párt elkövetkezendő választási előkészületeiről az Aradi Közlöny munkatársa megkérdezte Barabás Béla dr.-t, a Magyar Párt aradi tagozatának elnökét.

— Még nincs semmi utasításunk a központtól és a magyar fegyelmességhez tartozik, hogy központi utasítás nélkül egyéni akciókat ne kezdjen — mondja Barabás Béla dr. — mert ez általánosan elfogadott dolog nálunk, de a többi romániai pártoknál is, hogy a központ intencióit követjük.

— Meglepett a román pártok sietsége, de csak választási technikai előnyöknek tudom be ezt a sietséget. Én ma irtam Bethlen György grófnak, a Magyar Párt elnökének és utasításokat kértem, hogy azonban az utasítások megérkeztek már tájékozva legyek és tájékozva legyenek munkatársaim is, szerda déli 12 órára összehívtam az aradi és aradmegyei elnöki tanács tagjait. Ismétlem, sem-

miféle orientáció nem történt eddig, de nem lehetetlen, hogy valamelyik kisebbségi párttal, esetleg román párttal is, választási kartell kötünk.

— Sokat ugyan nem nyerünk a választási kartellel, mert a román pártokban eddig kivétel nélkül csalatkoztunk, mintahogy nem váltották be az egyes kormányok sem a hozzájuk fűzött reményeket. Régi igazság az, hogy amit az ember maga meg tud csinálni, ne bizza másokra és ez vonatkozik a magyarságra. Mi már megmutattuk erőnket és az a harci kedv, az a törhetetlen akaratunk a jogaink kivívására egy megerősödött, sőt talán még megerősödött.

— Az ország urai eddig úgy viselkedtek, mintha nem volnának kisebbségek ebben az országban, de mi egy pillanatra sem hagytuk magunkat elhallgattatni és ennek az élni akarásnak ma már meg is van a gyümölcse. Tudják Bucurestiben is, hogy mi is vagyunk, nekünk is vannak jogaink, bennünket nem lehet semmibe venni. A választás a legjobb alkalom arra, hogy megmutassuk a magyarság számarányát és az erejét.

Világesemény lett a romániai szeszpanamából

A feketeszesz-ügyben a világ leghíresebb riportere Bucurestibe érkezett — Feketelistára tették a feketeszesz politikusokat

Bucurestiből jelentik: Románia feketeszesz botránya ma már világhírűvé vált. A nagy világlapok is érdeklődnek a romániai szeszpanama iránt és a világ egyik leghíresebb riportertét Geo Londont küldték ki, hogy a feketeszesz dzsungeléből részleteket megtudjon. Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítója telefonon jelenti, hogy ma Bucurestibe érkezett Geo London híres amerikai riportert, aki annakidején a Caponet is megintervjuolta és az amerikai szeszpanamáról világszenzációs cikkeiben a leplet lerántotta. A kormány feltűnően udvariasan fogadta a nagynevű újságíró, aki hivatalosan a kisantant újságírói konferenciájára jött, de mindenki tudja, hogy a feketeszeszpanama ügyében tartózkodik az országban. Geo London bűnügyi riportjai a másik nagy riportert Sauerwein politikai munkáival vetekednek. A Miscare című bucuresti-i napilap igen

komoly értesülésekre hivatkozva, azt a szenzációt robbantotta ki, hogy egy-két napon belül három magasállású közhivatalnokot tartóztatnak le. A cikk körülírja az egyik szereplőt és így mindenki sejtí, hogy ki az a nemrég még államtitkári minőségben működő nemzeti-parasztpárti férfi.

A bucuresti-i rendőrprefektúra minden politikust, akik a feketeszesz bűnügyben kompromittálva vannak, nyilván tart és utlevelük kifadását megtagadta. Együttal bizalmas utasítást adott a szigurancának, hogy az összes listán szereplő egyéneket figyelemmel kísérik és az esetleges szökési kísérletben gátolják meg. Közben megindult a vizsgálat s a feketeszesz-ügyben hosszas tanácskozások folynak a rendőrprefektúrán.

Ugylátszik, végre komoly lépések történnék a feketeszeszekkel való leszámolásra.

Ha a budapesti Nemzetközi Vásárra jön,
okvetlen nézze meg a
fűző és mégsem fűző,
aranyéremmel kitüntetett speciális
fűző és melltartó újdonságaimat.

GERŐ BUDAPEST,
 VII. Király-u. 69.

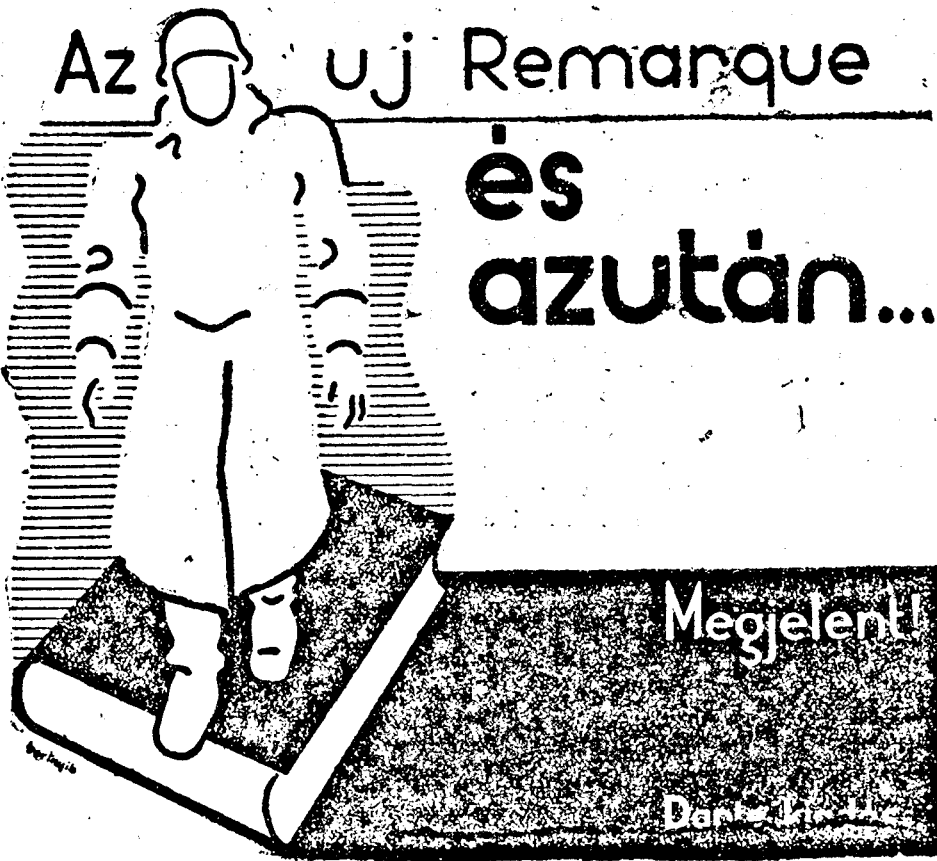
a Király Színháznál.
 Kedvezményes árak. — Nagy tavaszi képes
 árjegyzék ingyen és bérmentve.

Csalás miatt feljelentettek egy aradi ingatlan tulajdonost

Értékén felül megterhelt ingatlanára 340.000 lejes kölcsönt vett fel egy aradi banktól

Ma délelőtt érdekes háttérű bünvádi följelentés érkezett az aradi ügyészségre Eick János és felesége str. Rasboieni 28. számú lakosok ellen. A följelentést a Banca Banateana igazgatósága írta alá és abban egy egész szokatlan módon elkövetett visszaélésről van szó. A feljelentés szerint néhány hónappal ezelőtt Eick János és felesége megjelentek a Banca Banateana igazgatóságánál 340.000 lejes kölcsönt akartak felvenni. A pénzügyet váltót kért és ezenkívül biztosítékképpen bekérte az Eick János tulajdonát képező ingatlanok a telekkönyvi kivonatát is. A bank ugyanis óvatosság esetén betáblázta volna magát az ingatlanra, amelynek értéke a kölcsönzött összegnél jóval nagyobb.

A 340.000 lejről szóló vált. április 25-én lejárt. Eick János és felesége nem tettek eleget fizetési kötelezettségüknek, mire a pénzügyet igazgatósága megóvatolta a váltót, de egyben megtette a szükséges lépéseket, hogy a 340.000 lejt a birtokában levő telekkönyvi kivonat alapján az ingatlanra bekebelezze. Amint a följelentés arról beszámol, a Banca Banateana a telekkönyvi hivatalnál nagy meglepetés érte, a mennyiben kiderült, hogy az Eick János tulajdonát képező ingatlan már értékén felül van bekebelezve. A Banateana erre újabb levélben fölcsólitotta ügyfelét a megóvatolt váltó rendezésére, de miután az elmaradt, ma délelőtt csalás miatt megtették a följelentést Eick János és felesége ellen.



Temesvárra helyezték az aradi vasut-igazgatóság forgalmi osztályát

Minden intervenció hiábavaló volt — Ma már harminc aradi CFR-tisztviselő Temesváron jelentkezett hivatalba — Kétségbeejtő helyzetbe jutottak az elhelyezett tisztviselők

Aradváros társadalma, az összes hatóságok és intézmények élesen tiltakoztak a vasut-igazgatóság tervbe vett áthelyezése ellen. Goldis László volt miniszter külön akciót indított a sérelem meggátlására és amíg Arad vezető faktora mindent elkövettek, hogy megmentsék a város évtizedes jogainak sérthetlenségét, a bucaresti-i vezérigazgatóság semmit sem törődve a város egyetemes megmozdulásával, táviratilag átrendeli a tisztviselőket Temesvárra és elintéztet dologgá változtatja azt, aminek

visszavonásáért harcolt Arad társadalma. Tegnap este távirati rendelkezés érkezett a bucaresti-i vezérigazgatóságtól, hogy a tervbe vett áthelyezést keresztül viszik és ma reggel kezdék meg Temesváron munkájukat az áthelyezett tisztviselők. Még az éjszaka folyamán személyenként értesítették az érdekelteket hivatalnokokat, akik ma hajnalban már át is utaztak Temesvárra.

Az Aradi Közlöny munkatársának alkalma volt beszélgetést folytatni a CFR. aradi igaz-

gatóságának egyik vezető hivatalnokával, aki megerősítette azt, hogy ma hajnalban a forgalmi osztály tisztviselői mintegy harminc hivatalnok utazott át új állomáshelyére.

— Vártuk a rendelkezést — mondta informátorunk — és mégis kellemetlenül lenett meg bennünket, mert az utolsó pillanatig reménykedtünk abban, hogy a megmozdult aradi közvélemény érveit Bucurestiben meghallgatják és a vasutigazgatóság áthelyezését legalább egyelőre elhalasztják. A legkellemetlenebb helyzetbe hozta a Temesvárra most átutazó tisztviselőket ez a hirtelen áthelyezés. Tudott dolog, hogy a legtöbb vasuti tisztviselő csak nagyon szükösen beosztva tudja magát és családját fenntartani, most pedig egyszerre hallatlanul nagy anyagi zavarba kergették őket, mert a helyett, hogy itthon étkezzen és lakjon, Temesváron újabb kiadásokra vannak kényszerülve.

— Arról természetesen nem lehet szó, hogy átköltözzenek a tisztviselők, mert legtöbbjüket személyes és családi érdek köti Aradhoz, hiszen ezek a tisztviselők évtizedekig laktak itt és nem lehet egy fának gyökereit egyszerűen kitépni, mert a fa meggyökere. Nem tudjuk, — fejezte be mondanivalóját az igazgatóság tisztviselője — hogy ezek után lehet-e még avval a reménnyel élni, hogy az igazgatóság áthelyezését visszavonják, de mindenkinek kötelessége megegyszer tiltakozni a rendelt ellen.

BUDAPEST

legnagyobb választékkal rendelkező áruházában

TAVASZI és NYÁRI SZÜKSÉGLETEIT

kosztümök, kabátok, ruhák és bluzokban legsikeresebben beszerezheti méltányos árakban

LIPCSEI VILMOS cégnél

BUDAPEST, IV. Apponyi-tér 4.

OKVETLEN KERESSE FEL



Ingyen minden nyakkendőhöz 8 szab. „COMPRESSOR” nyakkendővasaló

Okvetlen győződjön meg, hogy **72 év óta** mindig és most is a legjobbat a legolcsóbban kapja Szövet-, Selyem-, Vászón- és mosó-árakban

Stern József r. t. ut. divatáruházában
BUDAPEST, most IV. Szervita-tér 5.

E lapra hivatkozók a Nemzetközi Vásár tartama alatt szabott árainkból 5% külön kedvezményt kapnak.

Magyar hősokeket siratott a roveretői harang

A harangszót a budapesti stúdió közvetítette — Az ágyukból öntött harang gyászolta áldozatait

Az emberiség véres tragédiájának szimbóluma lett Rovereto, amelynek nagyharangja ma szólalt meg először a magyar hősokek emlékére. A harangszót a budapesti Stúdió közvetítette a rádióhallgatók számára.

Gyászatiyolos anyák kétségbeesett sikolya, hitvesek jajveszékelése, ártatlan gyermeklekek szemrehányása, haldoklók nyöszörgése és utolsó sóhaja töltötte be ma este féltizenegykor a levegőt. Több, mint egy évtizedes rémképek emléke suhant keresztül ezernyi emberi agyvelőn. A Doberdo, a Tagliamento és a Leno folyókban minden csepp víz borzalommal emlékeztet arra a tengernyi vérré, amely ágyudübörgés és gépfegyverkattogás döbbenetes zenéjére árasztotta el a természetnek ezt a ragyogó tájképet.

Megszólt a roveretői nagyharang!

Sírva, nyöszörögve panaszkolta az emberi elvetemedettség döbbsentét. Keményen, a tiltakozás határozottságával ütődött a harang nyelve, mintha ezernyi csonttá aszott magyar hősokegát volna, mintha a harctereken elesett magyar lekek szemrehányó figyelmeztetése lenne azoknak, kiket megkímélt a nagy vérzivatar. Elfojtott üzenetek tizezei, elhidegült gyermeki és hitvestársi csókok özöne suhant az éterbe, amely elvitte a roveretői nagyharang sirását azoknak, akik még ma is keservesen könnyezik a drága halottat, kit az emberi kinszenvedésektől megváltott a halál.

Ártatlan gyermekpalánták ajkán csendült fel előbb a roveretői nagyharang tiszteletére komponált himnusz. Mindmegannyi orgonaszó harsonája bünbocsánatért az elkárhozott lekekhez, akik a keserves nagy problémával agyvelejükben némultak el mindörökre;

— Miért?!...

Miért kellett annyi ártatlan embernek elnémulni és az ágyukból öntött harang lélekbelemarkoló siránkozásával út, vádol, magyarázatot követel valamiért, ami még ma is minden élő emberben csak elszörnyűködést és fájdalmas emlékeztést válthat ki.

A harang első éneke a szárazföldön elesett magyar hősokek emlékének szól. Azoknak, akik heteken, hónapokon keresztül ezer-

nyi nélkülözés mellett remegtek életükért, családjukért egy szebb és reményteljesebb jövőért. Talán ugyanazon ágyuból kilőtt gyilkos golyó osztotta közöttük a megváltó halált, amelynek ércanyaga most imát rebeg lelki üdvölkért.

A tenger magyar hősokeit illette a második ének: Ebből a szörnyű halálból is kivették részüket a magyar hősokek. Tengernyi szenvedés volt osztályrészük, talán megkülönböztetetten borzalmas volt haláluk. A harmadik ének a levegő hősi halottait dicsőítette. Azokat a hősokeket, akik az emberi agyvelő találékonyaságán — valaha elképzelhetetlen — magasságokba lendültek, hogy sikeresebben pusztítsák embertársaikat. Miért!?

És akik egy évtizeddel ezelőtt ölték egymást, azoknak megdicsőült lelke ölekezett össze a roveretői harang méltóságteljes kongásában. A három ének közötti szünetet harsonák hangja töltötte ki, mintha csak a hetyke emberi büszkeség akart volna válaszolni a harang komor szavának súlyos vádjaira. Aztán elnémult a roveretői nagyharang, sötét bizony-

Kivégezték a regensburgi gyilkost

Erich Tetzner nyugodtan lépett a vesztőhelyre — Meggyilkolta utitársát és elegete — Biztosítási csalást követett el a gyilkos

Regensburgból jelentik: Ma délután érkezett jelentések szerint a köztársasági elnök vizsgálta Erich Tetznernek, a hírhedt országoti gyilkosnak kegyelmi kérvényét és így a halálos ítéletet ma hajnalban a regensburgi törvényszék udvarán végre is hajtották. Tetzner látszólag nyugodt volt a szó nélkül lépett a vesztőhelyre és minden ellenállás nélkül követte a kivégzéssel járó utasításokat.

Erich Tetzner bűnügye heteken keresztül foglalkoztatta a világsajtót, amely annak idején éppen olyan nagy érdeklődést váltott ki, akár a düsseldorfi rém, vagy pedig a kalapácsos gyilkosság bűnügye. A kivégzett Tetzner hosszú időn keresztül kereskedő volt Regensburgban, ahol állandóan rendezett viszonyok között élt, azonban a beál-

HUNGÁRIA Kótszergyár r.-t.
BUDAPEST,

Kristóf-tér 6.

Kossuth Lajos-u. 8.

Üllői-ut 40.

Krisztina-tér 3.

Teréz-körut 8.

FUZÓ

Gummiharisnya

gyógyhaskötő, sérvkötő,
harisnyatartó és mell-
tartó különlegességek.
Női egészségügyi cikkek.

Csípőfűzők P. 6.50-től
Combiné-fűzők P. 16.50-től
Gummiharisnyák P. 3.80-tól

talanság meredt az éterbe. A sok-sok magyar hősoke lelké megért pihenni, hogy mához egy évre ismét felsikoltson, vétót emeljen, vádolja azokat, akik a harang szavába fojtották értelmét, figyelmeztesse az új generációt az emberiség szörnyű tragédiájára, mely a földön, a levegőben, a tengereken és a tengerek alatt játszódott le. (S. A.)

Madeirában a felkelők az urak

Nem sikerült a partraszállási kísérlet — Visszavonták a kormánycsapatokat — Mentik az angol értékeket — Véres tüntetés Barcelonában

Londoni jelentések szerint nem felel meg a valóságnak a portugál kormány legutóbbi jelentése, amely szerint a Madeira előtt horgonyzó hadihajók legénysége partra szállt. A vezető angol lapok egyöntetűen azt írják, hogy a partraszállási kísérlet tökéletesen kudarcot vallott, mert a felkelők ezt két ízben megúsították és tökéletesen visszaverték a kormánycsapatokat.

A lapok jelentései szerint Funchalban teljesen megbénult az élet. A kormánycsapatokat hatalmas veszteségek érték. A helyzet komolyságára mi-

sem jellemzőbb, mint az a körülmény, amely szerint az angol követégek értékeit és berendezését, iratait és könyvtárát angol hadihajókra szállították. Barcelonában ismét véres tüntetések voltak a mai nap folyamán. A tüntetések során heves tüzharc fejlődött ki a karhatalom és a felkelők között. A tüzharc során 10 ember súlyosan megsérült. A rendet még a késő éjszakai órákban sem sikerült helyreállítani. A kormányzóság előtt még az éjszaka folyamán is összetűzés volt, amelynek során két embert megöltek. Bilbaoban hasonló események játszódtak le.

lott gazdasági válság anyagi helyzetét alapjában súlyosan megrendítette és ezért biztosítási csalással akarta zállalt anyagi ügyeit rendezni.

Erich Tetzner meglehetősen ravasz ember volt, amit az is bizonyít, hogy nem követte budapesti kollégájának példáját, aki a biztosítási csalásból kifolyólag saját magát gyilkoltatta meg, hanem egy előre aprólékosan meggondolt tervet eszelt ki, hogy a nagy biztosítási összeget felvehesse. Ismerőseinek és hozzátartozóinak azt mondta, hogy üzleti ügyekben sürgősen el kell utaznia, majd autót bérelt és éjjel elhagyta a várost. Amint az autó az országútra ért, Tetzner több lövéssel meggyilkolta az autót sofőrjét és a holttestet az autóval együtt a helyszínen elegette.

Felesége néhány nap múlva jelentkezett a biztosító intézetnél és bejelentette, hogy férje borzalmas tüzhaltalt halt, majd pedig felvette a hatalmas biztosítási összeget. A büntény sohasem derült volna ki, ha Tetzner véletlenül fel nem ismerik és nem adják rendőrkézre.

ANGOL-MAGYAR
BANK RT.

BUDAPEST.

ALAPITÁSI ÉV: 1890.

ALAPTŐKE: 40 millió pengő.

Hitellevelek, csekkek, átutalások és bármely bankszerű megbízás gyors és előzékeny lebonyolítása.

BETÉTEKET minden valutában előnyösen kamatoztatunk.



A Nemzetközi Vásár alkalmával

felkeresni Budapest első bélyegházát

a BUDAPESTI BÉLYEGTOZSDÉT

Alapítási év 1910.

ne felejtse el

IV., Kossuth Lajos-utca 7.

Arjegyzék ingyen és bérmentve.

A lengyel kormány is megbukott

Bizonytalan a lengyel belpolitikai helyzet. Varsóból jelentik: A lengyel belpolitika — hasonlóan a szomszédországok válságához — máról holnapra kormányválság szenzációjával szolgált. Slavick miniszterelnök ma beadta lemondását és egyelőre még nem lehet tudni, hogy ki lesz az utódja a kormányelnöki székben. Beavatott körök értesülése szerint vagy Matuleszky pénzügyminiszter, vagy pedig Pristol kereskedelemügyi miniszter lesz az új kormány elnöke. A lengyel kormányválsággal természetesen a varsói külpolitika is változást szenved. Zalesky külügyminiszter szintén távozik a külügyi tárca éléről és utódjával jelenlegi helyettesét, Beck-et emlegetik. Beck személye viszont arra enged következtetni, hogy a lengyel külpolitikába inkább csak szinleges változások történnek.

Ha a Budapesti Nemzetközi Vásárra utazik, látogassa meg

LÁSZLÓ ÉS FEKETE

női és férfi különleges divatkelme áruházát

IV., Petőfi Sándor-utca 14-16. szám,

ahol tavaszi és nyári kosztüm, kabát és ruhaszövet, valamint mosókelme-különlegességekben az elképzelhető legnagyobb és legdisztinguáltabb választékot találja.

Nagy fizetésképtelenség a fapiacón

A Winkler Testvérek fatermelő-cég beszüntette fizetéseit — Arad és Szeged szenzációja — Harminc milliós tartozás — A hitelezők teljes kielégítése

Aradi és temesvári bankok érdekeltsége

Arad pénzpiacán, valamint magyarországi fakeskedelmi körökben nagy feltűnést keltett az a körlevél, melyet a mai napon vettek kézhez a szegedi Winkler Testvérek gőzfűrész, fatermelő és fakeskedelmi vállalat hitelezői. A cég bejelenti, hogy fizetéseit beszüntette.

A Winkler Testvérek-cég sok évtizedes multra tekinthet vissza. Alapítói közül Winkler József már korábban elhunyt, Winkler Móric pedig régebben kivált a vállalat kötelékéből. Ezidőszent Winkler Andor és Hugó jegyzik a céget. Winkler Hugó éveken át Aradon lakott és innét irányította a központi üzlet erdélyi telepeit.

A nagy szegedi favállalat ugyszólván korlátlan hitelt élvezett nemcsak Magyarországon, de Aradon is. Olyannak ismerték, mint amely vállalat fölös-tökékekkel rendelkezik. Igazololta ezt az a körülmény is, hogy nagy rakárkészleteik mellett több nagyértékű és tehermentes ingatlanok tulajdonosai. A cég iránt egyébként még ma is teljes bizalommal viseltetnek a hitelezők és megvannak győződve, hogy a fizetési zavarok dacára mindenki százszázalékos kielégítéshez fog jutni.

A Winkler Testvérek mai körlevelükben, melyet megbízásukból egy tekintélyes budapesti ügyvéd küldött szét, azt tartalmazza, hogy a cég fizetéseinek beszüntetésével egyidőben kilencszáz ezer pengő erejéig ingatlanaira és raktáira bekebelezést vezetett az

összhitelezők érdekében és javára. Célja ezzel az, hogy aktívából a hitelezők egyformán részesedjenek és ne következhessek be olyan eset, hogy egyes türelmetlen hitelezők a többiek rovására telegkönyvi bekebelezéssel szerezzenek maguknak előjogot. Ez az aktus mindenestre korrekt volt és a hitelezőknel megnyugvást kelt.

A Winkler Testvérek-cég azelőtt állandó irodát tartott Aradon, legutóbb a Zrinyi-uccal Ambrus-féle házban. Közösen végzett nagy erdőkitermelést a Seidner Bernát és Piai céggel. Ez üzletekből még ma is folyamatba vannak az alvácái erdő-üzem munkálatai. A szegedi favállalat a múlt évben magához váltotta a Seidner-cég részesedését is. Az aradi irodát azonban nem tartották fenn, Winkler Hugó

Szegedre költözött, megnősült, feleségül vette egy Debrecen melletti nagybirtokos leányát.

A Winkler Testvérek vállalat finánciális megakadása nem hagyta érintetlenül az aradi és a temesvári pénzpiacot sem. Aradon a Bancara (a volt Erdélyi Hitelbank) három és félmillió lej, a Romkomit (a volt Temesi Agrár Takarékpénztár) aradi fiókja másfél millió lej, a Magyar Általános Hitelbank temesvári fiókja ugyancsak mintegy másfél millió lej erejéig vannak érdekelve. A szegedi cégnek circa harminc millió lejt kitevő tartozásainak nagyrésze tehát a szegedi és a budapesti pénzpiac terhére esik.

Budapestről nyert értesülésünk szerint ugy Szegeden, mint Budapesten, ha meglepetést keltett is, mégis nyugodtan fogadták a Winkler-cég körleveleit, mert a vállalat főnökeit széles körben korrekt üzletembernek ismerik, akik anyagi kötelezettségeiknek eleget tudnak és eleget fognak tenni. A cég tulajdonosait egyébként közeli rokoni kötelék fűzi Szegedre a dusszagd bástyai Holtzer, továbbá Budapesten az ugyancsak nagy vagyon felett rendelkező Richter-féle vegyészeti és gyógyszerárú cég tulajdonosához, Richter Gedeonhoz.

Benes cseh külügyminiszter Bucurestiben

Holnap kezdődik a kisanant-konferencia

Bucurestiből jelentik: Benes Ede cseh külügyminiszter ma délután 3 óra 25 perckor megérkezett Bucurestibe. A pályaudvaron Ghica herceg, külügyminiszter, a bucuresti-i cseh követ és a külügyminiszterium főbb tisztviselői üdvözölték a kisanant-konferenciára érkező diplomatát. Benes az Athene Palaceban szállt meg.

Ma hajnal 4 óra 45 perckor érkezett meg Marinkovics jugoszláv külügyminiszter. A konferencia holnap délelőtt 10 órakor veszi kezdetét a külügyminiszteriumban és naponta délelőtt és délután fog tartani. A záróertekezeti kedden lesz, közben pedig több diné és dezsóné ad alkalmat a politikusoknak a fehérasztalnál való találkozásra. Kedden délután a királyi palotában tartják az utolsó dezsónét.

Az aradi mozik mai műsora

3, 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor.
CENTRAL MOZGÓ: Erdélyben először Aradon! MAROKKO. Egy feledhetetlen, szenvedélyes, mindent felperzselő szerlem története. Főszerepben: Marlene Dietrich, partnerei: Gary Cooper és Adolphe Menjou. Kisérő műsorként egy csodás Miki-egér és egy operarészlet a Traviata-ból. (Kezdekör az ajtókat bezárják.)
SELECT MOZGÓ: Premier! GENERAL CRACK. Főszerepben Ameriká legnagyobb drámai színésze: John Barrymore. Káprázatos, színes koronázási szertartás! Énekes processzió! Kórusok, gyönyörű zene! A főbb szerepeket a Metropolitan Opera és a Reinhardt-társulat művészei játsszák. (Kezdekör az ajtókat bezárják.)
 Fél 5, fél 8 és egynegyed 10 órakor:
ELITE MOZGÓ: Premier! ARVA JULIKA ÉLETE. Dráma. Főszerepben: Esther Palston. A filmet Sternberg: a Marokkó híres főrendezője rendezte.
GRADISTE MOZGÓ: Új műsor. A SZERETŐ. Kalanddráma. Főszerepök: Clara Bow és Richard Arlen. (Az utolsó előadás 9 órakor kezdődik.)
GAI MOZGÓ: 5, 7 és 9 órakor: EGY SZÍNÉSZNŐ SZERELMEI. Dráma. Főszerepök: Pola Negri.
 Fél 12 órai matiné:
CENTRAL MOZGÓ: A KIRÁLYNŐ FÉRJE. Jeanette MacDonald-dal.
SELECT MOZGÓ: A SZERETŐ, Clara Bow-val.

Csak a Nemzetközi Vásár tartama alatt 20.000 pár, illetve darab

selyemharisnya, fértiharisnya, keztü és női nadrág eddig még sehol nem létezett ousó áron kerül eladásra:

Selyemharisnya, kis szépséghibával, 2.90 helyett	1.38	Nehézselyem női nadrág, gyönyörű kivitelben rep.	1.45
Selyemharisnya ajour nyíllal, kis hibával, 3.90 helyett... ..	2.20	Tavaszi keztü, divatszineken, 2 gombos	1.20
Selyemharisnya, garantáltan hibátlan, 4.80 helyett... ..	2.50	Divatkeztü minden színben... ..	1.80
Hernyóselyemharisnya, tiszta selyem, hibátlan	3.90	Mosóbőr keztü, fehér és sárga... ..	4.90

Férfizekni, tartós minőség **78 fillér.**

Női és gyermek kötöttáru ujdonságokban nagy választék.

BECK GYULA

BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 32.

A Royal-orteummal szemben.

Viszonteladók ezen idő alatt nem szolgálunk ki.

Az eladás mennyiségének jogát fentartjuk.

Ugy Aradon, mint egész Európában aránylag nyugodtan telt el a május elseje

Aradon több letartóztatás történt — Bucurestiben kisebb zavargások voltak — Véres összeütközések Berlinben és Barcelonában — Budapesti összeütközések voltak a rendőrök és a munkások között

A spanyol kommunisták Alfonz király bebörtönözését és Berenguer tábornok kivégzését követelték

A május elseje izgalmasan kezdődött Aradon, de minden zavaró momentum nélkül ért véget. Csütörtökről péntekre virradó éjszaka a rendőrség teljes permanenciában volt, alarmautók állottak készenlétben a rendőrség udvarán, hogy az első telefonjelentésre megfelelő fölkészültséggel lehessen szétverni az esetleges zavargókat. Moga Romulus dr. rendőrkezes és Cioreacu Tache szigurancafőnök egész éjszaka ébren voltak, a rendőrkezes személyesen vezette a razziát, amely a külvárosi korcsmákat megtisztította a gyanús elemektől. Éjjel egy óráig 14 munkást vett őrizetbe a sziguranca, akiket a rendőrség büntető osztályán helyeztek el. Az előállított munkások részben nem tudták magukat igazolni, részben pedig amint éjszaka a szigurancafőnöknek bizalmasan jelentették *sublonnal*, *vörösszínti felirato*kat akartak elhelyezni a külvárosi házak falán.

Pénteken reggel példás nyugalom volt a városban. A megerősített rendőrposztok nyugodtan cirkáltak a főútvonalakon porlyázó rendőrök és biciklisták járták be a mellékutakat. A városháza előtt és a Fehér Keresztnél voltak próbálkozások, de a két alarm-autó körben cirkált és amint feltűnést keltő volt a csoportosulás, oszlatni kezdték a tömeget. Délben egy óraker arra értesítették a rendőrséget, hogy Kramer Miklós nevű munkás a városháza előtt röpcédulákat osztogat. *Csakhamar sziguranca-detektívek jelentek meg a helyszínen és Kraumert őrizetbe vették.*

A délután folyamán szintén nyugalom volt. Az emberek a Gloria-pálya körül tanyáztak és várták a nagy football-mérkőzés eredményét. Amikor a mérkőzés este véget ért, ismét működni kezdtek az alarm-autók. Három rendőr-őrjáratok vegyültek a tömeg közé. Arad egyébként a május elsejéből teljesen nyugodtan virradt át a szürke hétköznapra.

Vörös zászló egy bucuressti-i gyár tetején

Az izgalommal várt május elseje az egész országban általában nyugodtan folyt le. Külföldi jelentések kisebb-nagyobb összeütközésekről számolnak be ugyan, de annyi megállapítható a beérkezett jelentésekből, hogy Európa minden egyes országában a rendőrség megállta helyét, megadta a lehetőséget, hogy a munkásság megünnepelje május elsejét, de egyben Argus-szemekkel, vaskézzel őrködött az államrend és a közbiztonság fölött.

Bucuresti-i jelentések szerint a vidéki városokban nem történt rendzavarás. Bucurestiben, a reggeli órákban az egyik gyár tetejére vörös zászlót tűztek ki a munkások, amelyet azonban a rendőrség csakhamar eltávolított. A Le Maitre-gyár munkásai apróbb csoportokban tüntetni akartak, azonban a *rendőrség huszonkettőt letartóztatott közülük és a csoportosulokat szétoszlaltta.* Este hét óraker, amikor Bucuresti uccáin legnagyobb a forgalom, ismét megpróbálkozott a munkásság a tüntetéssel. Mintegy 300 munkás vonult föl a főútvonalakon,

azonban az Alarm-őrség idejében szétoszlatta a tömeget. Ez-alkalommal is több letartóztatás történt.

Budapestről jelentik: A május elseje a szociáldemokrata párt délelőtti ünnepségével kezdődött. Az ünnepélyen tízezer főnyi tömeg vett részt a Millenáris-pályán. A megjelentek végighallgatták a szónokokat, a gyűlés zavartalan lefolyású volt, csak utána a szétoszlás alkalmával került kisebb incidensre a sor. A résztvevők tömegesen vonultak fel a Thököly-úton át a város belső részei felé, a Baross-téren azonban a rendőrség a tömeg útját állotta és megakadályozta, hogy az emberek a Rákóczi-útra

Barcelonában lövöldözések és fosztogatások voltak

Münchenből jelentik: A szociáldemokraták gyűlését a kommunisták tegnap megakarták zavarni. Rendőrség lépett közbe. A kommunisták hatalmas kövekkel hajgálták meg őket. *Három rendőr súlyosan megsebesült.* A rendőrök oldalgyereket és gummitömböket használtak és így sikerült a kommunistákat szétjelzavarni. Számos kommunistát letartóztattak.

Barcelonából jelentik: Háromezer főnyi tömeg vonult fel a szakszervezeti tanácsok gyűlése után a kormányzósági palota elé, hogy bejelentsék a gyűlés határozatait. Mig a küldöttség a palotában tartózkodott, a tömegben lövöldözés támadt. *Egy rendőr meghalt, kettő megsebesült, a tüntetők közül tizenketten sebesültek meg.* Végül a tüntetőket sikerült szétoszlatni. Barcelonában komolyabb rendzavarások is fordultak elő és a munkanélküliek délelőtt több üzletet fosztogattak ki. Kilenc fosztogatót letartóztattak. A kikötőkben rendzavarások miatt számos munkást letartóztattak.

Női kalapok

legelőször bevásárlási forrása

Budapest, VII., Király-utca 21.

A Nemzetközi Vásár tartama alatt 10% engedményt nyújt

hatolhassanak be. Kisebb csoportok erőszakkal akartak behatolni a Rákóczi-útra, amikor azonban ez nem sikerült, hangosan kiáltozni kezdtek. A lovasrendőrök a mellékutakba terelték a tömeget.

A Bethlen-uccában komoly összetűzésre került sor. *Néhányan tetleg bántalmazták a rendőröket, mire ezek kardot rántottak és három embert könnyebben megsebesítettek.* Ez alkalommal összesen tíz ellenszegülő munkást állítottak elő a rendőrkapitányságra. A vidéki városokban mindenütt a legnagyobb rendben és csendben ünnepelték meg a munkások a május elsejét.

Berlinben már zajosabban kezdődött a május elseje. A hajnali órákban ismeretlen egyének rúhták egy rendőr-őrjáratra és egy őrmestert súlyosan megsebesítettek, aztán elmenekültek. Az egyetem kapuit délután egy óraker bezárták, *mert egy ismeretlen egyén észrevétlenül a szovjetlobogót vonta fel a zászlórúdra.* Az egyetem szolgálai a lobogót csakhamar eltávolították.

Madridból jelentik: Spanyolországban új jobboldali akció indult, mely programjába a vallás, haza, rend, család, munka és magántulajdon megvédését vette. Az új pártot a polgárság valósággal megrohanta és ezerszámra kérte azonnali felvételüket. Spanyolországban a kommunisták szintén teljesen nyilvánosan szerepelnek. Május elsején a kommunisták gyűlést tartottak Sevillában, melyen alábbiakat követelik az új spanyol köztársasági kormánytól.

— Itélik el és börtönözzék be Alfonz királyt, végezzék ki Berenguer tábornokot. Mondjon le a spanyol kormány a külön államalakult Katalániáról, valamint a Baszk-vidékről és adja meg Marokkó függetlenségét. Szereljük le a polgári gárdát, viszont fegyverezzük fel a vörös hadsereget. Létesítsenek forradalmi bíróságot, amely a diktatúrával kapcsolatos ügyekben azonnal ítéletet hozzon. A kommunisták határozati javaslatukat, melyeket erélyesen követelnek az új kormánytól, memorandum formájában a kormány elé juttatták.

Arad főterén két autó összeütközött

Czitrom Mór aradi kereskedő neje könnyebben megsérült — Dr. Zettel Lajos kocsija megrongálódott — Izgalom a korzózó közönség körében

Izgalmas autóbaleset szemtanuja volt ma délben a korzón sétáló aradi közönség. Fél egy óra tájban, amikor tetőpontját éri el a forgalom a főútvonalon, az 1206-os számú autó a volt Széchenyi-uccából a főútvonalra igyekezett. A gépkocsi volánjánál Zettel Lajos dr. általánosan ismert aradi fakereskedő foglalt helyet. Ugyanekkor az időben az uttestnek a korzó felé eső részén az állomás felé igyekezett a 393-as számot viselő magánautó, amelyben a soffőrön kívül Czitrom Mórné, Czitrom Mór aradi kereskedő neje és Magda leánya ült és az autót Zoltán nevű fia vezette. Pár méterre a Széchenyi-uccai fordulótól pillantotta meg egymást a két autó vezetője. Zettel Lajos dr. abban a pillanatban adott gázt motorjának, hogy a fordulónál előírásos lassu menetet egy gyorsabb sebességgel váltsa fel. A következő pillanatban dermedten áll meg a korzó közönsége, mert plausibi-

lissé vált, hogy a két autó olyan hegyzetbe került, hogy a k rombol elkerülhetetlen volt.

Zettel Lajos dr. azonnal fékezett, azonban az autó fékje nem tudta legyőzni az előbb váltott sebességi energiát és nekirohant Czitrom Mórné autójának. Ebben a pillanatban az összes szemtanú azt hitték, hogy a két autó fölborul, szerencsére azonban nem ez történt, hanem Zettel Lajos dr. autójának a sárhányója és a lépcsője sérült meg. Czitrom Mórné viszont az összeütközés következtében arcát a volánban megütötte és az orrán szenvedett könnyebb természetű sérüléseket. A baleset színhelyén csakhamar nagy csődület keletkezett, megjelent a rendőr is, aki jegyzőkönyvet vett föl az esetről. Megállapítást nyert, hogy a volt Széchenyi-ucca sarkán posztoló forgalmi rendőr a forgalmi előírásoknak megfelelően irányította a két kocsi útját. A hiba csupán az volt, hogy a két gépkocsivezető nem vette idejében észre a veszélyt, Czitrom Zoltán az utkeresztződés előtt nem fékezett idejekorán, viszont Zettel Lajos dr. előbb akart sebességet váltani.

HÖLGYEKET ÉRDEKLŐ

tavaszi újdonságok, u. m.:

kosztüm-, kabát- és ruhakelmék, comple-anyagok,

valamint a párisi divatbemutatókon általunk látott és beszerzett kelmekülönlegességek már raktárunkon vannak. Divatújdonságainkat eredeti párisi rajssal készítséggel mutatjuk be az érdeklődőknek.

BINÉT és BARNÁ

női és férfidivatkelemék áruháza

Budapest, V. Deák Ferenc-u. 18.

PÉNZVÁLTÓ JÓZSEF

angol uri szabó

BUDAPEST, IV., Eötvös-ut 5. (Klotild-palota).

Angol uri divatkülönlegességek!!

Eredeti angol és skót szövetkülönlegességeim ós választékban.

Külföldi szakmereteim alapján vállalom a legkényesebb izlésnek is megfelelő munkát.

Ullmann József

fűzőkülönlegességek
Budapest VI., Nagymező-ucca 28.

Párisi és Newyorki modellek.

Vadász József

volt nagyváradí rendőrkapitány
agyonlőtte magát

Névkülönlegességek miatt követte el az öngyilkosságot.
Tragédia a Rimanóczy-fürdőben.

Megdöbbenő módon vetett véget életének tegnap reggel Vadász József volt nagyváradí rendőrkapitány. Vadász a Rimanóczy-fürdőbe ment. Husz percig tartózkodott a fürdőszobában, amikor egyszerre revolverdörrenés reszkettette meg a fürdő csendjét. A fürdő felügyelője rémületében azt sem tudta első pillanatban, honnan hangzott a lövés. Egy másik fürdőszoba felé rohant és csak azután nyitotta ki a 4-es szobát. Vadász József félig felülkötve a diványon ült fekvő helyzetben, kezében a még füstölő revolverrel, de már halott volt. Azonnal értesítették a rendőrséget, amelynek részéről Cherebetiu komiszár, Chidiosan főnök és Mezei detektív szállottak ki. Az öngyilkost a rendőrtisztek jól ismerték, a háború alatt Vadász József rendőrkapitány volt Nagyváradon.

Két bucsulevelet hagyott hátra. Az egyik a rendőrségnek szól. Ebben azt írja, hogy önkézzével vetett véget életének, kéri, hogy ne boncolják föl és a szülő kórház hullaházából temessék el. A másik levél feleségének szól. A tükröasztron néhány cigarettát s 21 lejt találtak. Más nem volt Vadász József zsebeiben.

Vadász József rossz anyagi helyzete miatt követte el az öngyilkosságot. Amióta a rendőrség kötelékéből elbocsájtották, felesége kézimunkázásból élt a családjá. Feleségének előbb a Nagy Sándor-uccában volt kézimunkázlete, amely kezdett rosszul menni és az üzletet fel kellett adni. Vadászék a Kapucinus-uccában vettek ki lakást, azonban megélhetési gondjaik egyre nyomasztóbbak lettek és május elsejével ki akarták lakoltatni őket.

Ez keserülhet el a végső elszántsáig Vadász Józsefet. Az utolsó pillanatig sem látszott azonban, hogy milyen sötét tervekkel foglalkozik. Szerdán délután még jókedvűen rözizett az Astoriakávéházban.

Külön segélyben részesül tizenhét aradi rokkant

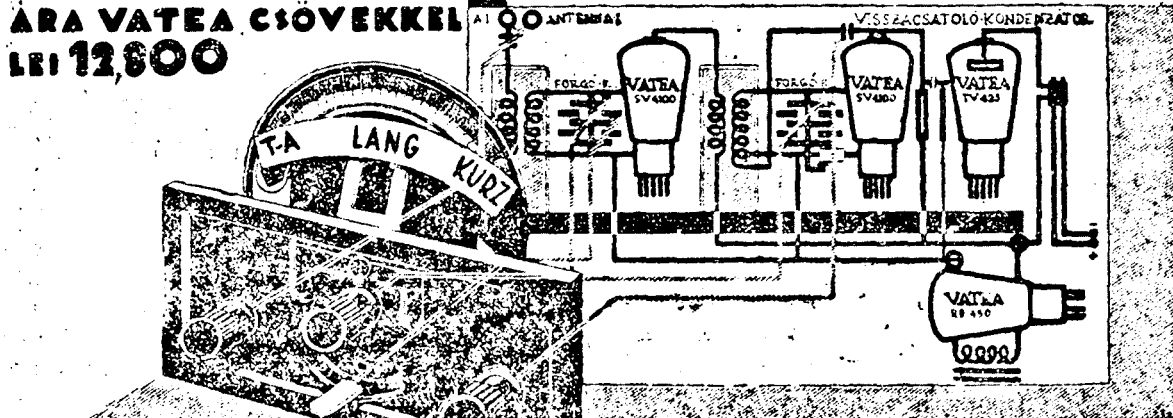
Az egészségügyi minisztériumtól ma Arad megye egészségügyi felügyelősége érdekes leiratot kapott. A leirat utasítja a felügyelőség vezetőjét, Comsa dr. megyei főorvost, hogy a háború alatt legsúlyosabban megrokkant tizenhét volt harcos részére egyenként 1500 lejt segélyt utaljon ki. A segély három hónapra szól, azután valószínűleg megismétlik.

A leirat kihangsúlyozza, hogy ezen segély teljesen független a nyugdíjjárandóságuktól és azt semmiképpen nem érinti. Az egészségügyi felügyelőség azonnal összeállította a segélyre jogosult tizenhét rokkant névsorát, vallás- és nemzetiségkülönbség nélkül és a segély kiizetése pár nap múlva megtörténik.

SABAI VATEA

S35 HALOZATI CSÖVEK KELO KESZULEK OSZEHANGOLVA

ARA VATEA CSÖVEKKEL
LEI 12800



30000-SZERES ERÖSITÉS-
ABSZOLUT SZELEKTIVITÁS-
5 LAMPÁS KESZÜLEK TELJESIT-
MENE 3 LAMPÁS KESZ. ARABAN
VEZÉRKÉPVISELET-VEZÉRES VILMOS MERNÖK ARAD

Aradon megkezdődtek a választási előcsatározások

Négy párt benyújtotta jelölőlistáját az aradi törvényszékhez — A liberális lista képviselő- és szenátorjelöltjeként első helyen dr. Marcus Mihály és dr. Ursu János szerepelnek — Goldis László és dr. Moldovan Silvius az Averescu-párt jelöltjei — A kormánypárt képviselőjelöltje Ionescu földművelésügyi miniszter — A Bratianu György-párté Vaitoianu tábornok

Csütörtökön délután olvasta föl a parlamentben Iorga Miklós miniszterelnök azt a királyi kéziratot, amely a parlament feloszlatásáról és az új választások kiírásáról szól. A hír futótüzként terjedt el az országban és jellemző a pártok fölkészültségére, hogy 24 óra sem telt el a parlamentet feloszlató határozat elhangzása óta és az aradi törvényszék elnöki osztályán már négy párt helyezte el a maga jelölt-listáját.

Nagy meglepetést keltett tegnap délelőtt az aradi törvényszéki palotában az a küldöttség, amelyet Ursu János dr. volt táblabíró vezetett Hargot György törvényszéki főelnök elé. Ursu dr. Dăescu János titkárnak előadta, hogy a liberális-párt nevében jelent meg és a jelölt-listát le szeretné tenni. A küldöttséget csakhamar fogadta Hargot György elnök, mire a küldöttség vezetője átnyújtotta a liberális-párt-jelölőlistáját a küszöbön álló választásokra. Ugy a kamarai, mint a szenátusi választások jelölőívén csak egy-egy név szerepel.

A kamarai listán Marcus Mihály dr. a listavezető, míg a szenátorok listáján Ursu János dr.

A jelölők aláírták ezután az ívet, majd Hargot György törvényszéki főelnök közölte az érdekeltekkel, hogy utólagosan fog dönteni arról, hogy elfogadhatja a listát, vagy sem, mert ő még hivatalos értesítést a küszöbön álló választásokról nem kapott.

A liberálisoknak ez a váratlan kezdeményező lépése az összes politikai pártokat tevékenykedésre serkentette. A jelölések sietős megejtése csupán egy taktikai lépés, mert az érvényben lévő választójogi törvény értelmében a szavazólapokon az egyes pártok azt a sorrendszámot viselik, ahogyan a jelölő listát

elhelyezték a törvényszékhez. Ezek szerint a küszöbön álló választásokon az első számú lista a liberális-lista lesz. Ennek állítólag az a taktikai előnye van, hogy a vidéki szavazók között igen sok olyan van, aki minden külföldsebb megfontolás nélkül az első számú listára üti rá a bélyegzőt.

Tegnap délelőtt újabb jelölő-lista is érkezett az aradi törvényszék elnöki osztályára. Az aradi Averescu-párt vezetősége szintén igyekezett benyújtani jelölő ívét. Az Averescu-párt kamarai listáján Goldis László volt miniszter, szenátusi listáján pedig Moldovan Silvius dr., volt törvényszéki főelnök és volt prefektus szerepel, mint listavezető. A néppárti lista tehát a választásokon a 2-es számot fogja viselni.

Ma reggel fél kilenckor megjelent a törvényszéki főelnöknek Maicanescu Miklós megyei prefektus és Miclosi Aurel iskolaigazgató és 30-40 külvárosi gazda asszisztálása mellett lehelyezték a kormánypárt jelölő-listáját. Ez a lista is csak a listavezető nevét tartalmazza, aki pedig

Ionescu Sisesti földművelésügyi miniszter. Reggel 9 órkor körülbelül 100 tagú küldöttség jelent meg a törvényszék elnöki osztályán és Bratianu György pártja nevében átnyújtották a jelölő-listát. A küldöttséget Ispravnic Sever dr. vezette és abban sok intellektuel foglalt helyet. Közöttük volt Sárbu György dr., Lázár Sándor dr. aradi ügyvédek, Bodor dr. glógovati-i orvos, Codreanu dr. és Mihulin dr. kisjenői ügyvédek, Tenteanu nyugalmazott iskolaigazgató, Ispravnic György kisjenői kereskedő, Ispravnic Cornel tisztviselő, Barbu espres és Bradean dr. ny. főorvos. Bratianu György pártjának a jelölő-listáján Vaitoianu Artur tábornok neve szerepel vezetőhelyen. Sem a kormánypárt, sem Bratianu György pártja a szenátorválasztásokra nem ejtették meg a jelölést.



Gyermekkosik,
javítások, nikkelezések:
Gyermekkosziüzem
Bulev. Reg. Ferdinand 38

Férfi divat, kalap és fehérnemű szükségletét ha Pestre jön
MENDE PÁL Budapest, IV., elsörangú üzletében szerezzé be.
Váci-ucca 1. A vásár tartama alatt e lapra hivatkozók engedélyben részesülnek.

H I R E K

Kalandjaim Afrikában

Elmondja ELLY BEINHORN

Bécsből jelentik: Elly Beinhorn, a fiatal, szép német leány, aki gépével teljesen egyedül átrepülte Afrikát, a napokban hazafelé repülve, Bécsbe érkezett és egy napot itt töltött. Az Aradi Közlöny bécsi munkatársának alkalma volt beszélgetést folytatnia a bátor leánnyal, aki a beszélgetés során a következő érdekes részleteket mesélte afrikai kalandjairól:

— Nagyszerű benyomásokat szereztem, habár az ut legnagyobb részében rossz, szeles idővel kellett küzdenem. Nem vagyok ugyan babonás, de gyakran azt kellett hinnem, hogy a vihar és a zivatar valósággal üldözőbe vettek. Olykor valóban le is győztek. Nem lehet fogalmat alkotni a tájak szépségéről és sokoldalúságáról, még akkor sem, ha felsorolom az országokat és a vidékeket, amelyek felett elrepültem: Németország, Svájc, Franciaország, Spanyolország, Algír, a Szahara, Olaszország és most Ausztrián keresztül vissza.

— Legveszélyesebb kalandom Afrika északi partján történt, amikor Algír felett gépem viharba került. Csak nagy ügygyel-hajjal tudtam gépemet kikormányozni a zuhogó felhőkből és kikerülni a zivatarból. A gép ingott és a motor gyakran pillanatokra kihagyott. Egy sziklán kellett kényszerleszállást végrehajtanom. Aki konyit a repüléshez, az tudja, hogy ez mit jelent.

— A Szaharában megismétlődött a dolog és gépem tönkrement. Marokkó kikötőjében, Casabiancában kellett megvárnom új gépemet. Afrikából Velencébe repültem hasonlóan rossz körülmények között. Csupán néhány negyedóra volt részem kedvező időjárásban. Az elemek azonban tovább üldöztek és itt Ausztriában újból le kellett szállnom Klagenfurtban. Ott megvártam, amíg vége a viharoknak, mivel immár második, szintén alaposan megromló gépemem nem merem a további repülést ködben megkockáztatni.

Ezeket mondotta Elly Beinhorn, aki Bécsből tovább repült Berlinbe, ahol belép az Uilstein-lapok szerkesztőségének kötelekébe és cikksorozatokat fog beszámolni bravuros teljesítményeinek részleteiről. Sz. P.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Gyengén felhős meleg idő déli légáramlással. Hétfőn és kedden borult és este esős idő várható.

— Prónay Pál alezredes letartóztatásban marad. Budapestről jelentik: Prónay Pál nyugalmazott alezredes felfolyamodásával ma délben foglalkozott a törvényszék és a letartóztatásban levő alezredes felfolyamodását elutasította, úgy, hogy ennek következtében Prónay Pál május 5-ig feltétlenül letartóztatásban marad, mert csak ekkor lesz ügyében a folytatólagos tárgyalás. Az érdekes ügyet a Schadt-tanács fogja tárgyalni, amely dönteni fog a nyugalmazott alezredes további sorsa felett.

Olcsóbb a borotválkozás!!

Badrogean I. rendű orifodrásznál

Str. Horia 2. (Széchenyi-utca)

a borotválkozás ezentúl 15 lej,

10 számú bérletkártya 120 leire csökkent.

— Jack Diamond jobban van. New-Yorkból jelentik: Jack Diamond, a hűrneves bandita/állapot javuló tendenciát mutat. Bennett államügyész a vizsgálat során megállapította, hogy a bandita heti jövedelme 4 ezer dollár volt. A hatóságok most abban az irányban nyomoznak, hogy kidérítsék, vajon mennyit fordított Diamond köztisztviselők megvesztegetésére.

A női szépség titka nem a kozmetikumokban, hanem az egészségben, életerőben rejlik. Ude arcszint kap, ráncoktól mentes, telt lesz a képe, ha reggelire, uzsonnára Oyomalline természetes erősítő lápszert használ.

„Semmiféle diktatura nem következhet“

— mondotta az uralkodó az újságíróknak — „Alkotmány alapján akarok és fogok uralkodni“ — Nyilatkozik a király a gazdasági krízisről

A kisantant sajtósövetségének három tagja tegnap kihallgatáson jelent meg a királynál.

Délután 5 órakor fogadta Őfelsége az újságírókat a Calea Victoriein levő palotában. Egy csehszlovák, egy jugoszláv és egy lengyel újságíró volt az uralkodónál. Őfelsége sokáig kedélyesen elbeszélgetett a sajtó képviselőivel. A cseh újságíró megkérdezte a királyt:

— A külföldi sajtó hireire, hogy Romániában nem lehetetlen a diktatura bekövetkezése. — szabadon megkérdeztem Felsőgedet, hogy mi az igazság ebben a kérdésben?

— Természetesen szabad — mondta az uralkodó — és szívesen válaszolok is arra. Trónralépésem óta többször kihangsúlyoztam, hogy semmiféle diktatura nem következhet, mert az alkotmány alapján akarok és fogok

Jorga és a bohusi zsidó hitközség

Bukarest. Jorga miniszterelnöknek tegnap táviratot kézbesített a pósta. A táviratot Bohusban adták fel és a következőképpen szövege: „Itteni rendőrség letartóztatta saktert stop tiltakozunk rendőrség beavatkozzon zsidó hitközség ügyeibe stop intézkedést kérünk stop Jancovici elnök stop.“ A miniszterelnök a táviratra a következő választ küldte: „Nem intézkedem stop kormányelnökhöz udvarias hangon szoktak írni, stop tessék megtanulni illetet és meggyvszer tisztességes formában beadványozni stop Jorga stop.“

— Esküvő. Aczél Lulu és Celu Nicolae bírósági jegyző szombat délelőtt 10 órakor esküdtek örök hűséget és nászutra utaztak.

Fehér és színes tiszta len

ruhavászon
RUTKAY & BOTYE

fehérnemű kelengye vállalatnál
Arad, megyeháza szomszéban.

— Letartóztatott aradi munkások. Az aradi államrendőrség ma délelőtt megkezdte a május elsejével kapcsolatosan őrizetbe vett munkások kihallgatását. Tizenegy embert megfélemlítő igazoltatás után szabadonbocsátottak, három embert azonban és pedig: Szántó István, Moldovan János és Kramer Miklós munkásokat őrizetben tartotja. Szántó és Moldovan csütörtökről péntekre virradó éjszaka a külvárosban vörös színű feliratokat helyeztek el a házak falára, Kramer Miklós pedig röpcédulákat osztogatott és ragasztott ki egyes helyeken. A három munkást ma átszállították az ügyészségre, ahol Vulpe Constantin vezető ügyész letartóztatásukat indítványozta.

KÖLTÖZKÖDÖK

függönyeket

SZENTGYÖRGYI-nél

szerezik be.

— Folyik az élesdi gyilkosok kihallgatása. Nagyváradról jelentik: Dr. Popoviciu Liviusz vizsgálóbíró kedden csak Kovács András kihallgatásával végzett, akinek vallomása 11 oldalra terjed. A gyilkos mindent beismerett és részletes pontossággal adta adta elő az élesdi bűntények lefolyását épp úgy, mint első vallomása alkalmával. A vizsgálóbíró tegnap reggel Bereczki kihallgatását kezdte meg. A gyilkosok kihallgatása előreláthatólag még a mai napot is igénybeveszi és letartóztatásuk megerősítésével csak szombaton, vagy hétfőn foglalkozhat a törvényszék vádtaácsa.

— A zsidó kulturházban ma, vasárnap este 9 órakor szezon-záró előadás tartatik, „Dr. Rosenblatt esete“ címen. Előadó: dr. Fuchs Albert ügyvéd. Vendégeket szívesen látunk.

mindig uralkodni. Különböen új miniszterelnök, Iorga tanár neve biztosított arra, hogy az alkotmány minden pontját tiszteletben tartja az új kormány. Kérem az urakat, hogy ezeket a híreket cáfolják meg és ne reagáljanak erre a propagandára, aminek semmi alapja nincs és amely izléstelen is.

Ezután a jugoszláv újságíró intézett kérdést II. Károlyhoz:

— Felsőged megengedi, hogy a mai gazdasági helyzetről legmagasabb véleményét kikérjem?

— A krízis mindenütt általános és súlyos — felelte az uralkodó. — de különösen érinti az agrárállamokat. Azonban hiszem, hogy az összes országok jóakarásával és komoly gazdasági fejlődés mellett ezek a nagy bajok csökkenthetők.

Szabó Albert emlékezete

Arad kereskedőtársadalmja Szabó Albert sírjánál.

A város kereskedőtársadalmja kegyeletteljesen emlékezett meg tegnap délelőtt néhai Szabó Albert nemrég emunyt aradi nagykereskedőről. A Szabó-család, a Kereskedelmi és Iparkamara vezetősége, valamint a Kereskedelmi Testület Domán Sándor elnök vezetésével ellátogattak a temetőbe Szabó Albert sírjához, hogy virágokkal díszítsék föl azt a helyet, ahol a melegen érző embert örök pihenőre helyezték.

A sírnál Domán Sándor, a Kereskedelmi Testület elnöke mondott megható beszédet Szabó Alberttről, mint a régi kereskedőtípus mintaképéről, a puritánlelkű emberről, aki csupa szívjóság volt, amikor segédkezett kellett nyújtania társainak.

— Sokmillió Szabó Albertra van szükségünk! — mondta Domán Sándor — aki nemes szívvel az elesett kereskedők segítségére siet.

A megjelentek megilletődve hallgatták az emlékbeszédet, amely Szabó Albert síremléke előtt hangzott el. Mindenki érezte, hogy az őszinteségnek szívből fakadó szavai voltak ezek, amelyek az emberi lélek mélyéből jöttek. A megható emléknap a déli órákig tartott.

Bárhon megjelent vagy hirdetett könyvet

SANDOR FERENC - nál keressen.

— A Select-mozgóban is bezárják az ajtókat. Tudvalévő, hogy mióta a hangosfilm bevonult az aradi Central-mozgóba, az előadások megkezdésekor az ajtókat bezárják. A közönség legnagyobb része ezt az újítást helyeslőleg vette tudomásul. Csupán elenyészően kicsi százaléknak volt kellemetlen ez a célszerű rendelkezés. Mikor a Select-mozit is átalakították hangos-film színházzá, a mozivezetőség kísérletképpen nyitva hagyta az ajtókat, hogy lássa, mit szól a közönség a későnjövők csendzavarásához. Az eredmény száz százaléknál igazolta a vezetőség álláspontját, amennyiben a zavartalan előadásokhoz szokott emberek tömegesen zudultak fel az elkésették okozta molesztálás és zajongás ellen. nnélfogva most a Select-mozgónál is elrendelték az ajtók bezárását.

— Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, mirigybetegek, bőrkütyések, kelések, furunkulusok esetében a természetes „Ferenc József“ keserűviz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos vezérfőia meggyőződött arról, hogy a valódi Ferenc József viz hatása mindig kitűnően beválik. A Ferenc József keserűviz gyógy-szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— A Református Nőszövetség évi rendes közgyűlését ma, vasárnap fél 12 órakor, a templomban tartja meg.

Az Aradi Közlöny kereszt-rejtvénye őszig szünetel

Mindent a maga idejében, mondja egy régi közmondás és ezt tartja az Aradi Közlöny is szem előtt, amikor a közelgő nyári szezonnal a keresztrejtvény rovatát beszünteti. A tél a szellemi sport ideje, nyáron a szabadban testi sportot kell üzni és gyűjteni az erőt a további munkára.

Keresztrejtvény rovatunk állandóan nagy érdeklődést keltettek nemcsak a megfejtők, de a rejtvénykészítők körében is. Most egy kis pihenésre lesz szüksége az olvasóinknak és ezért szeptemberig szüneteltetni fogjuk keresztrejtvény rovatunkat, hogy azután újult erővel kezdhesék meg a nemes versenyt olvasóink. A karácsonyi nagy keresztrejtvény pályázatunkra már szeptemberben kiadjuk a díjakat és ezért jó lesz az olvasónak a nyári szünet alatt a rejtvényfejtésben és tervezésben tovább képeznie magát.

— Schäffer Sylvester Aradon — olyan eseményt jelent, amire csak nagyon ritkán van példa. Az univerzális artista május 11-én és 12-én levő színházi fellépése sokáig emlékezetes marad. Az ő neve a varietévilág számára fogalom. Személyében és művészetében egy egész varietéműsor sokoldalú ragyogása érvényesül.

— JÉGELŐFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

KIADÓ ÜZLETELYISEGEK.

A Robitsek József-féle helyiségek a volt Karolina-uca elején egészben, esetleg részben, ugyszintén a volt József-főherceg-uton lévő „Comissió“, antikbutor és tárgyak helyisége, f. évi novemberre kiadó a háztulajdonosnál.

— Anyák napja alkalmával ünnepélyt rendez a Nővédelmi Hivatal május 10-én este fél 9 órakor a Minorita Kulturházban.

— Meghívás. Az aradi izraelita jótékony egyesület folyó hó 10-én, délelőtt fél tizenkét órakor rendes évi közgyűlését tartja az izraelita hitközség tanácstermében. E közgyűlésre a t. tagokat tisztelettel meghívom. Tárgyak: Évi jelentés tárgyalása. Számvizsgáló bizottság jelentése és megalakítása. Választás. Földes Soma, elnök.

Központi Central Szálló

Budapest, Baross-tér 23.

Egy percrenyire a Keleti pályaudvartól, Újnan berendezve. Modern szobák teljes komforttal. III. kateg. meleg folyóvízzel, gőzfűtéssel. Rádió, telefon. Egy ágyas szobák 4—8 pengő. Két " " " 7—20 "

— Dr. Cosma D. vármegyei főorvos rendelőjét áthelyezte május 1-től Kálvin János-ucca 6. szám alá. Rendel délelőtt 11—12, délután 3—5.

• Az Erdélyi Futár legújabb száma színes, érdekes és változatos tartalommal jelent meg.

— Új kozmetikai orvosi rendelő nyílt meg Budapesten, IV., Bécsi-ucca 1. alatt. Az intézetben, amely a legmodernebb gépekkel van felszerelve, szépségápolással, bőrgyógyászati kozmetikával és kozmetikai sebészettel (orr-, fülcorrectura, ránceltávolítás) foglalkoznak.

— Szepők, májfoltok és pattanások ellen használja a már 40 éve kitűnően bevált Kárpáti Benzoe-crémet, melynek bőrpoló hatása utolérhetetlen. Készíti Kárpáti János gyógyszerháza Aradon. Kapható Drogueria és Parfümeriákban. Ne fogadjon el csakis Kárpáti névvel ellátott eredeti leplombált dobozt.

— Orvosi hír. Dr. Németh, bel- és nőgyógyászati rendelőjét Strada Consistorului 16. sz. áthelyezte (volt Batthyány-ucca, Iparos Otthonnal szemben.) Diathermia és quartzkezelés.

Újra ki a Marospartra Lóvil könyvtárkönyvvel, Élvezze ott a napsütést, szórakozzon így el. Negyven lelt ha lefizes és vesz könyvtárberletet, Egy hónapig olvashatja a legjobb műveket.

• A Korunk májusi száma, A Dienes László és Gaál Gábor szerkesztésében megjelenő Korunk májusi száma a szokottnál is gazdagabb tartalommal jelent meg. A Korunk előfizetési ára egész évre 360, félévre 460, negyedévre 250 lej. Mutatványszámot ingyen küld a Korunk kiadóhivatala, Cluj-Kolozsvár, Str. Regale 16.

BUDAPESTEN, — BUDAPESTEN, — BUDAPESTEN

SELYMET és SZÖVETET

megbízható minőségben, a gazdasági viszonyoknak megfelelő olcsó árban

WEINER MÁTYÁSNAI

Budapest, VI., Andrásy-ut 3.

Alapítva 1885. évben.

Tájékoztató árak:

Nehéz magyar Crepedechin P. 4.80
Nehéz viskosa Georgette " 5.90

Hasonló olcsó árak minden cikkben.

Egységesítették a középiskolai oktatást

Ertekezlet a közoktatásügyi minisztériumban. Megszűnik a nyolcadik osztály

Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztériumban ma délután megtartották az eddigi közoktatásügyi miniszterek értekezletét, amit a kormány arra a célra hívott egybe, hogy azon főleg a középiskolai tantervet megvitassák. A konferencián Ducea, Anghelescu, Disescu, Goga, Petrovici, Borcea, Negulescu jelentek meg, míg Lupu, Costchescu, Lugojeanu, Vladescu és Lupescu távolmaradtak. De nem vett részt az értekezleten

Iorga sem, aki, mint ismeretes, Temesvárott tartózkodik a királlyal együtt.

A konferencián elhatározták a középiskolai oktatás egységesítését. A nyolcadik osztályt véglegesen elajították, de elhárították az egyetemi előkészítő évet is. Ellenben kimondták, hogy ezentúl az egyetemi tanév megkezdésekor a diáknak felvételi vizsgát kell tennie az illető fakultás professzoraiból megalakuló bizottság előtt. A legközelebbi értekezletet június elsején tartják meg.

Salamon Pál, a kommunista pör fővádlottja magára vállal minden bünt

Izgalmas tárgyalás a bucaresti-i hadbíroságon — Vita az ügyész és a vádlott között —

A nagy kommunista kémkedési perben ma folytatták Salamon Pál nagyváradi illetőségű mérnök, fővádlott kihallgatását. Salamon mérnök nagyon gavallérosan viselkedik a fő-tárgyaláson, senkit nem akar a nagy perbe belekeverni, minden bűncselekményt magára vállal.

A mai tárgyaláson ismét kihallgatták Salamon Pált és a perben előforduló 10. számú egyén kilétét szerették volna megtudni, de Salamon nem árulja el.

Az elnök felolvassa egy Bécsből, Salamon Pál nevére érkezett levél tartalmát, amelyben értesítik, hogy egy Steiner Izabella nevű nő megérkezik Bucurestibe, hogy az őrnagyok vizsgáinak anyagáról Bécsbe jelentést tegyen és utasítják a mérnököt, hogy ebben segítségére legyen. Az elnök kérdezi, de Salamon állhatatosan tagad.

Elnök: Ki volt a No. 10 és ki volt Steiner Izabella?

Vádlott: Nem tudom, nem ismerem.

Elnök: Bizonyára azért nem hajlandó vallani, mert magasrangú katonatiszt volt az il-

lető és nem akarja a vádlottak padjára jutatni.

Vádlott: Az illető civil volt, annyit tudok, de nem ismertem sem névről, sem látásból.

Elnök ezután tíz percnyi időt ad Salamonnak, hogy azalatt megmondja, hogy akar-e vallani, vagy sem. A tárgyalást felfüggeszti, de szünet után sem hajlandó vallani a kémkedéssel vádolt mérnök.

Ezután Proth mérnököt hallgatja ki a bíróság. Proth Brassóban a repülőgépgyárban teljesített szolgálatot, majd összeköttetésbe lépett a kémszervezettel és Bécsből kapott utasítást, hogy ismerkedjen meg Salamon Pállal, a szervezet főnökével. Elmondja, hogy havi 5000 lej fizetést kapott, az adott információkat magánjellegűnek tartotta és nem tudta, hogy kémekkel áll szemben.

Varzaru őrnagy vádlottat hallgatták ki ezután, aki civilben állott bírái előtt. Kijelentette, hogy súlyos mondanivalói vannak, de azokat csak zárt tárgyaláson hajlandó elmondani. A bíróság a zárt tárgyalást el is rendelte.

— A Budapesti Nemzetközi Vásárra utazók figyelmébe! Külön felhívjuk a vásárra utazó olvasóink figyelmét László és Fekete női és férfi különleges divatkelme-áruházára (IV., Petőfi Sándor-ucca 14—16.) ahol a leg-elegánsabb és legfinomabb divatkelmeket vásárolhatja a legelőnyösebb árakon.

— A Pageol még mindig kevéssé ismert gyógyszer a vizeleti szervek sokféle és fájdalmas megbetegedése esetén, amelynek elhanyagolásából legtöbbször rövidesen, de az előrehaladottabb korban is veszedelmes következmények származnak. A kankót nem ritkán az izületi reuma követi. Aki a kankó felléptének első tüneteivel azt „Pageol“-al küzdje le, gyorsan gyógyulást talál és megvédi magát a további következményektől.

— A Borszem Jankó Iriss számában rengeteg aktuális vicc, tréfa, adoma és karikatúra. Molnár Jenő szerkesztésű népszerű lapjának egyes száma 15 lej.

Aradon a háboru kitörése óta ily tömeges költözködés nem volt

Népvándorlás Arad uccáin — Mit mond a szállító és mit a lakó? — Inkább a kisemberek költözködnek — Osszeköltözik a vő az anyóssal

Tegnap és ma Arad uccái hangyabolyra hasonlítottak, mert a költözködés sürgős-forgása kihozta a város képét a megszokott nyugodtságból.

Szinte minden ház előtt lovas társzekerek, automobilonok, vagy kézi tolókocsik álltak, a munkások szekrényeket, ládákat, csomagokat és bőröndöket raktak fel, vagy le, jól öltözött urak lámpaernyőkkel, rádiókkal, vagy hangosan-beszélőkkel igyekeztek a régi lakásból az újba.

Régi kiábrándulásból, új reménytelenségből.

Érdekelte megtudni, hogy kik költöznek, miért költöznek és hogy a szállítók, akiknek a május elseje nagy jövedelmet ígért, hogy vannak megelégedve?

Beszéltünk egy szállítóval, akinek valamilyen hatalmas szekértáborra volt és ma „leépített” lőerővel dolgozik, alig tud beszélni a sok lőtás-futás fáradalmaitól.

— Rengeteg a munka, hirtelen jött, nem is mertem számítani ilyen hatalmas népvándorlásra, — mondotta a szállító. — A háboru kitörése óta ilyen nagy költöztetés nem volt. De megjegyezhető, hogy csak kisemberek költöznek, egy, két, legfeljebb három szobás lakások urai. A vagyonosabb osztály nem igen változtatja lakását.

Érdekes megfigyelni azt is, hogy inkább fiatal párok vátoztatják lakásukat, úgy látszik, nem találnak megnyugvást, elhelyezkedést, nem lelnek megfelelő fészket maguknak. A háboru előtti költözködők és a mostaniak között feltűnő nagy a különbség. Ahogy rosszul vannak öltözve, rosszul vannak bebútorozva is a mai intellektuálisok. Vége annak a nehéz, masszív, jó butornak, a mostaniak könnyűek, olcsók. Sok az összeköltözés. Amíg eddig anyós vőtől, gyermek szüleitől jó megszerezte lakni, addig most együtt vesznek lakást ki, hogy a költségeket csökkentsék. Sok volt a költözködés — legyintett a szállító, — de a sok költözködés sem hozott örömet,

mert, mit érek avval, ha három, négy napig el kell küldjek száz embert, mert nem tudom kiszolgálni, és azután háromszázhatvan napig várom, hogy mikor költözködik egy család.

Egy másik szállító már sokkal bizakodóbb.

— Régi ember vagyok ebben a szakmában, igaz, hogy egy pár évig kijöttem a gyakorlatból, mert mindenki begubózott lakásába és nem akart költözködni, de most inár látom, hogy az emberek kezdenek visszatérni normális szokásaikhoz, megint vándormadarak, bolygó hollandiak lesznek. Ma költöztetem Nicolescu volt Arad-Brádi vasut-igazgatót. Régen akadt butorszállítómba egy ilyen nagy hal. Kilenc méteres butorkocsi és egy külön fedett kocsis, ez már valami. Van most költöztetés és lesz is még sok, mert hiába, az emberek rájöttek arra, hogy a szállítóknak is meg kell élnie, de egyszerre ráeszmélt arra is, hogy sokáig egy lakásban lakni nem lehet, mert az izlések és igények változnak.

— Általában azért költöznek az emberek, mert nagyobb lakásokból kisebbbe akarnak menni, régimódi lakások helyett, moderneket keresnek.

Megkérdeztem egy lakót is, hogy miért költözik?

— Amikor lakást vesz ki az ember, mindig a jövedelméhez mérten számítja ki, hogy mit adhat lakásért. Ma szépen kiszámítom, hogy kétezer lejt adok a lakásért és holnap csökken a jövedelemem, mert mostanában csak csökkenni szokott és megint olcsóbb lakást kell keresnem. Ha ez így tart sokáig, a háromszobás igény redukálódni fog költőre, majd egyre és örvendeni fogunk, ha lesz hol leljünk a fejünket. Mindig kisebb lakásba megyünk, mindig sötétebb és vizezebb, messze a várostól és mindig alacsonyabbak a falak. Ezért költözködünk.

Mi pedig, akik sétálunk az uccán és nézzük a költözködőket, elmondhatjuk:

„Régi kiábrándulásból, új reménytelenségből.”

Megjelent Arad nagy színes térképe
100.— Lej.
Kapható a könyvkereskedésekben.

Színház — Irodalom — Művészet

Remarque: és azután . . .

Fordította: BENEDEK MARCELL.

És azután . . . Az „az” — nem más, mint a háboru, amelyről Erich Remarque „Nyugaton a helyzet változatlan” címen a legigazabb és legmeggrázóbb regényt írta. Az „és azután” a hazatérők regénye. Azt mondja el, hogyan kerülnek vissza a frontkatonák otthonukba, a mindennapi életbe — egy számukra idegenné vált világba.

Paul Bäumer, az első regény hőse francia földben nyugszik már. De barátja, Ernst visszatér — s vele együtt egy sereg fiatal földije, akivel egy században szolgáltak. És most, amikor tapogatózva, zavaras pillantással és bizonytalan lábbal lépnek ismét a hazai földre: megismétlődik ugyanaz a csoda, amelyet mi, sorstársai átélünk már egyszer Remarque-kal kapcsolatban. Honnan tudja ez az ember, hogy mely keserves-mehézen tudtuk újra magunkra erőszakolni a polgári tisztesség és ilendőség fogalmait? Különös, hogy ez az új könyv is mennyire le tudja nyugozni lelkünket, mert legtitkosabb élményeinket is megtaláljuk benne, mert csodálkozva jövünk rá, hogy mennyire általános volt az, amiről azt hittük, hogy csak magunk szenvedtük végig. Igen: jönni kellett valakinek, akinek megadatott a tehetség, hogy egyszerű szavakkal kimondja, amit mindnyájan éreztünk és szenvedtünk.

* Aradi vakok műsoros estélye. Az aradi és aradmegyei Vakok Egyesülete szombaton este tartotta műsoros estjét az Iparosotthonban. Bene C. Emilné bevezető beszédében hatásos szavakkal vázolta a világtalanok lelki életét, majd a kis Ioanovici Elly eitett el kedves poéca-táncot. Sándor Lajos, a vak zongoraművész magyar dalával szórakoztatta a közönséget, majd Szentgyörgyi Mária színművésznő énekelte Saffi dalait a Cigánybáróból. Héjas Ilonka kíséretével. A „Vakok képességéről és oktatásáról” címmel Balauer Emil a vakok tapogató módján érdekes és szép gondolatokban gazdag felolvasást tartott. Csipkés Sándor derűs hangulatot kelteő verseket szavalt, majd Kun Dezső fokozta a jókedvet egy mulattató kupa előadásával. Női Károly: „Hej, színművész” című bohózatát adta elő befejező ráadáskeppen a Gutenberg Dalkör műkedvelő gárdája. A rendezés nehéz munkájának szálai öv. Kauders Mórné kezében futottak össze, amelyért köszönetet kapott a hálás világtalanoktól, akiknek ezáltal nyitott alkalmuk először a közönség elé lépni.

Szenzációs találmány a tüdőbaj okozó nedves lakások megszüntetésére

A nedves lakás egyik legnagyobb betegség okozója az emberiségnek. A tüdőbaj, légszűrésmentesség, asztma, rheuma a legismertebb fajai a nedves lakások okozta betegségeknek. Sok kísérletezés történt e baj megszüntetése érdekében.

Eddig azonban csak úgy sikerült ezt megoldani, ha a megtámadott falak költséges lebontásához s a drága, teljesen új anyagok beépítéséhez folyamodtunk. Hogy ez a mostani súlyos gazdasági viszonyok között mit jelent, ennek a legszomorúbb bizonyítéka a nedves lakások ijesztő száma.

Az eddigi szigetelő anyagok nagy hibájuk, hogy vagy csak ideiglenesen szigeteltek — a nedvességet nem vonja ki a megtámadott falból — vagy egyáltalán nem használt semmit.

Értesüléseink szerint, egy amerikai mérnök felfedezte az úgynevezett „Bauer” vegyi anyagot, mely a nedvességet a megtámadott falból kivonja, a már romlásnak indult építőanyagot eredeti állapotába helyezi és a további nedvesség ellen teljesen szigeteli.

Ezen vegyi anyag rövidesen Romániában is forgalomba kerül, úgy, hogy remény van a betegségeket okozó nedves lakások teljes megszüntetésére.

Sürgősen 40.000 pengőre van szükségem!

Hogy ezt megszerezhessem, óriási raktáramból

P.-ért adok	1 darab selyemtényű puplin-inget P 11.50 helyett
	vagy 1 finom oxford-inget P 11.—
	vagy 1 Joppe kabátot P 11.—
	vagy 1 Charmeuse selyemcombinét P 10.20

minden 20 P.-ért vásárló részére.

P.-ért adok	1 darab legfinomabb tiszta gyapju kötött kosztümöt P 23.90 helyett
	minden 50 P.-ért vásárló részére.	

Ezen kétételes propaganda-árusítás alatt több cikkem szolid szabott árát még további

30%-kal leszállítottam.

Egyes cikkeim árai a következők:

P 11.50 helyett	Selyemtényű puplin-ing most P 9.50
P 11.—	Finom oxford-ing P 9.10
P 7.—	Jó minőségű oxford-ing P 5.80
P 8.90	Angol chiffon hálóing P 6.40
P 9.10	Ia. Panama apacsing P 7.10
P 11.—	Ia. Joppe-kabát P 8.—
P 10.20	Charmeuse selyemcombiné P 7.10
1 gyermek gyapju tüdőtrikó	kantáros, 3—8 évig P 2.90
1 gyermek fehér Tennis pullover	4-os szám P 1.20
1 férfi és női Tennis pullover	 P 2.60
1 kötött gyapju szabós dívatblúz	 P 15.—
1 női fehér Tennis kosztüm	 P 12.75
1 legfinomabb tiszta gyapju kötött kosztüm vagy weekend ruha	 P 23.90
1 Ia. hibátlan Viscosa-selyem-harlsnya	 P 2.60

STEIN

DIVATHÁZ Budapest, Teréz-körút 62
Nyugati pályaudvarral szemben

A BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁRRA UTAZÓK

okvetlen keressék fel az olcsóságáról országsserte ismert

GERŐ

maradék és divatáruházaat
Budapest, VI., Andrássy-ut 6.
ahol legújabb selyem- és szövet-különlegességeket
a legjutányosabb árak mellett szerezhetik be.

SPORT KÖZLÖNY

A futball művészetét mutatta be Aradon a Ferencváros

A tartalékolt Ferencváros nyolc gólt rugott az aradi kombinálnak. Takács II. nagyszerű játéka osztatlan tetszést aratott. Van közönség — ha jó csapat játszik. Ferencváros—AMTE-Gloria kombinált 8:1 (3:1)

Az aradi közönség bebizonyította, hogy igaz sportért meghozza az áldozatot. Rég látott embergyűrű övezte körül a játékteret, és ha még számításba vesszük, hogy több mint félezer ember volt kénytelen kintről „végighallgatni” a mérkőzést, akkor ez még jobban bebizonyítja az állításunkat.

Jó programért áldoz a közönség. A kinrekedt embertömeg pedig beszédesen megmagyarázza az elővételbe váltott jegyek szükségességét, mert ha a közönség nagyrésze elővételbe vette volna meg a jegyet, akkor a rendezőség gondoskodhatott volna még egy összeácsolt póttribünről. De így is közel négy és félezer főnyi közönség volt kíváncsi a nagy mérkőzésre. A pályán kívül legalább 2000 ember szorongott és a hatalmas létrákon fűrtökben lógott alá a kíváncsiak serege. A „potyások” is teljes számban kivonultak.

A mérkőzés kezdete előtt ünneplés folyik a pályán. Blaga tanár beszél, — amit Ardelean tanár tolmácsol a vendégeknek, majd Markovits az AMTE elnöke magyarul mondja el az üdvözlőbeszédét, Klement, a Ferencváros igazgatója megköszöni az ünneplést és a Ferencváros részéről egy-egy klubzászlót nyújt át az AMTE-nak illetve a Gloriának.

Crasnic dr. bíró sipja megszólal és indul a mérkőzés. Nagyvonalú játék még nem bontakozik ki. Nagy meglepetésre a kombinált szerzi meg a vezetést Tisza révén, amire a 26 p. Takács válaszol (1:1) A 34 p. a Ferencváros gólszákia javítja az eredményt (2:1) sőt a 44. percben ugyancsak ő a gólszerző (3:1).

Szünet után teljes vértetében tündököl a ferencvárosi iskola. Mintaszerű akciók futnak végig a pályán, mesteri huzások egész sorát

vonultatják fel a tudás tárházából a játékosok. Már a 8 p. góloz Takács II. De négy perccel később Szedlacsik ér el újabb eredményt és ezzel 5:1 az eredmény.

A 40. percben 11-ből szerez gólt Takács II. Hosszabb szünet után a 43. p. Lázár jeleskedik egyéni akcióból (7:1). Az utolsó percben Takács II. beállítja a végeredményt.

A játék a sportszakértők minden fantáziáját felülmutta. Ily igényes játékokra igazán nem számítottunk. Különösen Takács II-öt kell kiemelni, akinél szenzációsabb tudású játékos ezen a pályán még nem rugta a labdát. A csatársorban kivüle még Szedlacsik felett meg leg inkább, nem mintha a többiek kisebb értékű játékosok lennének. Sárosi debüje a center posztján nem sikerült a legteljesebb mértékben, de klasszikus tudása itt is kitűnt. A két szélső közül Lázár tetszett inkább. Kohut gyorsasága és a tipikus „Kohut bomba” is nagy sikert aratott.

Az aradi kombinált gyenge ellenfél volt. Az első félidőben még részben ellen tudtak állani, de szünet után a nagy munkától összeroppanak. Albu szívvel-lélekkel küzdött, kivüle Takács és Tisza érdemelnek dicséretet. Blaskovits is igyekezett. A mérkőzés végén a közönség éljenzés közepette vitte ki a pályáról Takács II-öt.

A két csapat a következő felállítással vette fel a küzdelmet:

Ferencváros: Amsel—Takács I., Papp—Fuhrmann, Bukovi, Obitz—Lázár, Takács II., Sárosi, Szedlacsik, Kohut.

AMTE-Gloria kombinált: Drecin—Csajka, Albu—Takács, Braun, Dobra—Igna (Tolán), Blaskovits, Marianut (Muntean), Tisza, Pomacsek, (Tisza).

Győzött a Ripensia Bucurestiben

Ripensia—Unirea-Tricolor 4:3 (1:1)

Bucurestiből jelentik: A két csapat találkozása szép sportot nyújtott. Az első félidőben egyenlő ellenfelek küzdöttek, de szünet után az állóképesebb Ripensia megérdemelten győzte le amatőr ellenfelét. — A 11. percben Sepi megszerzi a vezetést, melyet Crisán egyenlíz. Szünet után a 10. percben Crisán góloz. Majd a 16. percben Sepi egyéni akcióból ki-

egyenlít. A 28. percben Crisán újból megszerzi csapatának a vezetést. Tíz percre rá, Lakatos kiegyenlít.

Befejezés előtt 5 perccel Sepi lövi a győztes gólt. A Ripensia az első félidőben szokatlanul mozgott a füves pályán, később megszokta. Az új szerzemény Sepi szenzációsan játszott és ennek köszönheti győzelmét a Ripensia.

Vidéki eredmények

Temesváron az egyesületek májusi első bajnoki küzdelmekre használták fel. A forduló meglepetése a Kadima döntetlenje a TAC-al szemben. Beszámolóinkat itt adjuk:

Kadima—TAC 0:0. A sikeres olasz turáról hazaarkeztett atléták temesvári bemutatkozása gyenge sportot hozott. A Kadima lelkes, küzdeni tudó csapata megérdemelten szedett a pontot. A mérkőzést Sepi bíró vezette.

TMTE—Gyapjuipar 1:0 (1:0). Bíró: Keller. A nagyobb tudással rendelkező munkások

bár fölényben voltak, győzelmüket egy szenzációs goallal szerezték meg. A győzelmet jelentő goal az első félidő 44. percében, Weber fejesgoaljából esett.

UDR—Banatul 4:0 (2:0). Ritter bírászkodása mellett, a rutinosabb játékosokból álló UDR biztos győzelmet aratott gyenge ellenfele felett. A resicaiak ezek után a legjobb uton haladnak a bajnokság felé. Goallövők: Killianovits (2), Lakatos és Pomacsek 11-ből.

Ujszentannal USE—Borosjenői Viktória 3:2. Az USE játékosait a mérkőzés végén felelőtlen elemek kövel dobálták.

Sikerült

nagyobb gyárosoktól nagy tétel különféle árut olcsó árban megvennem és a Tavaszi Vásár tartama alatt az árakat az alantakra mérsékeltem:

Selyemharisnyák:

	Pengő
„Heilig Special” ezüst márka ...	1.75
„Heilig Special” arany márka ...	2.20
„G. F. B.” ezüst márka ...	2.60
„Ge-VI” arany márka ...	2.60
„Hellas” arany márka ...	2.60
Atlaszcsikós selyemnadrág ...	1.45
Gummi strandcipő ...	1.50
Börkeztű, vízben mosható, fehér és crém ...	4.—

HEILIG

Harisnyaház, Budapest, VII., Kazinczy uca 7.

Fontos a címre ügyelni!

Külföldi eredmények

Hungária—Bratislava 4:2 (2:1). A Hungária válogatottja nélkül is biztosan győzte le a jóképeségű ellenfelét. A mérkőzést Pozsonyban játszották le. Goalszerzők: Sárvári, Nehadoma, Hires, és egy öngól, illetve Bulla (2).

Budal „11”—SK Zilina 3:0 (1:0). Zsolna. Szép játék után megérdemelt győzelem. Embert (2) és Polgár a goalszerzők.

TENNIS

Az olaszok 2:1 arányban vezetnek a Davis Cup mérkőzések során

Budapestről jelentik: Pénteken szépszámu közönség előtt, világraszóló győzelmet aratott Kehrling magyar tennisz-bajnok az olasz Morpurgo felett. Három szetben, 6:3, 6:3, 6:4 arányban. Stefani szintén három szetben, 6:3, 6:3, 6:3 arányú győzelmet aratott Takács felett. Szombaton a férfitárosban a Morpurgo, Del Bono-pár győzedelmeskedett a magyar Kehrling, Gabrovitz-pár felett. A Dawis-kup küzdelmet háromszor néző szemlélte végig és azon megjelentek a politikai és társadalmi előkelőségek több vezető emberei. Az eddigi eredmények alapján Olaszország 2:1 arányban vezet.

Erdélyiet kényelmes otthona HOTEL ESPLANADE

Budapest, Zsigmond-ucca 38-40. Lukács-fürdővel szemben.

Központi fűtés. — Kávé- és teaház. — Éttermeinkben kitűnő konyha. — Porgári árak. — Teljes pensio. — Egyégyes szobák 3 P.-től. Kétféle szobák 5 P.-től.

Szíves pártfogást kér: **Erczmann Izidor** tulajdonos Erdélyből.

Költsége megtérül, ha RUHA és KABATSZUKSÉGLETÉT
BEIN-nél szerzi be BUDAPEST, VII. Erzsébet-
 körút 15. „Az Est“-tel szemben.
 Vásár alkalmával 5 százalékos engedmény!

Tizennégy állam nevezett a Bécsben meg- tartandó európai kardvívó bajnokságokra

Küzdelem Magyarország és Olaszország között — Nyilatkozik az Aradi Közlönynek az osztrák vívósövetség kapitánya.

Bécs. A három évenként megrendezett európai kardvívó-bajnokságok az idén először Bécsben fognak lezajlani és pedig május 26-tól június 4-ig a Konzerthaus nagytermében. Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztősége ma kérdést intézett Herschmann Ottó dr.-hoz, az osztrák vívósövetség és a rendezőbizottság kapitányához, aki a nagyjelentőségű sporteseményről a következőket mondotta:

— Az Európa-bajnokságokra 14 állam nevezett be. És pedig rangsor szerint a következők: Magyarország, Olaszország, Franciaország, Belgium, Anglia, Dánia, Görögország, Norvégia, Svédország, Lengyelország, Svájc, Csehszlovákia és Jugoszlávia. Természetesen

Ausztria kard- és törvívói is indulnak. Németországból pedig Helene Mayer, a kardvívás világbajnoknője.

— Ausztria sajnos nem szólhat be a döntő mérkőzésekbe és ezért a bécsi bajnokságok pártatlan lebonyolítása biztosítva van. A kardvívásban úgy az egyéni, mint a csapat-bajnokságokban a gehemóniáért való küzdelem Magyarország és Olaszország vívói között fog lefolyni. A törvívásban a bajnoki címeket előreláthatólag az olaszok szerzik meg, habár francia részről meglepetések nincsenek kizárva. Az egyes országok vívósövetségei a kiküldendő versenyzők névsorát május közepén fogják nyilvánosságra hozni, de természetesen, hogy minden állam legjobbjait küldi ki.

RÁDIO KOZLÖNY

Rovatvezető: SZTOLÁR JENŐ.

Rádió a családban

Sok öröm és sok bosszúság származik belőle. A viccelapok kimeríthetetlen témája, de úgy látszik, eddig még nem született meg az a humorista, aki megírná azt a sok tragikomikus esetet, melynek oka az ártatlan rádió és gazdái tapasztalatlansága. Ha a rádió „megbolondul”, ami renüszert akkor fordul elő, mikor a világ legjobb rádiótulajdonosa vendégeinek akar bemutatót tartani, konziliumot tart az egész család, hogy a hibát „el-találják”. Míg a tudós rádióamatőr-apa a legkértelenebb dolgokkal próbálkozik megszólaltatni a csökönyös masinát, a csendesen figyelő Öcsike megszólal: „Apukám édes, hiszen be sem kapcsol-tad az antennát!”

Egy aradi házaspárral történt meg, hogy a hangszóró elhelyezése miatt veszttek össze. Az egyik azt állította, jobban szól az asztal alatt, míg a másik szerint az asztalra helyezve működik jobban. Végül is szakértőt hozattak, aki a helyzetet megértve megmagyarázta, hogy bár egyik megoldás sem tökéletes, de akusztikailag az utóbbi a helyesebb. A történeti lüszeg kedvéért azonban megemlítjük, hogy ebben az esetben az asszonynak tett igazsága.

Az európai adók óráketyegői. A jólismert óráketyegő szünetjelzésekről a rádióhallgatók általában azt hiszik, hogy ezek közönséges vekkerórák ketyegései, melyeket egyszerűen a mikrofon mellé állítanak. A szünetjelzésre használt készülékek ütemmérő-műszerek, az u. n. metronomok percenként különböző pontos ütészámmal. Így például Bécs metronómja percenként 264-et ketyeg, Breslau, Königsberg metronómja percenként 240-et, Bucuresti 160-at.

Helyszíni közvetítés a hangvabolyból. Az emberek ösidők óta bűnülnek a hangyák csodálatos életét, akiknek társadalmi sok tekintetben tökéletesebb az embernél. Régióta a legnagyobb rejtély volt, hogy miképpen képesek egy ilyen komplikált társadalmat igazgatni, hisz azt sem tudjuk, hogyan érintkeznek egymással. Két kutató: Emmerson és Simpson végre a rádió eszközeivel próbálták világotosságot deríteni a dologra. Igen érzékeny kis mikrofont helyeztek el a hangyák között, mely után hatalmas erősítést kapcsoltak. Egy ilyen be-

rendezéssel egy légy repülését a szobában néhány méter távolságról észlelő aeroplán-óriás zugásának hallani. Az eredmény az volt, hogy a hangyák igen is beszélnek egymással, még pedig azáltal adnak hangot, hogy rágókat összecsapkodják és veszély pillanatában fejükkel a bolv falát veréssik, azaz úgy adnak vészjelet, hogy a szó szótos értelmében fejüket a falnak verik.

A rádióhullámok sebessége. Érdekes közvetítést eszközöltek nemrég a chelmsfordi adó mérnökei. Ugyanis a hollandi huzeni rövidhullámu adó mű-

A vendéglősök országos szövetségével létesített megállapodás szerint

1 pohár rendes sör 8 lei
világos sör

sortát feljötték Amerikában és a shelectadgi rövidhullámu adóról relézték. Chelmsfordban, Angliában viszont feljötték és relézték az amerikai adóról érkezett jeleket. A mérések szerint a rádióhullámok $\frac{1}{100}$ másodperc alatt tették meg az utat Huzenből Amerikába és vissza az angol Chelmsfordba.

A fadíng kiküszöbölése. A legkellemetlenebb a rádió-zökönség előtt az u. n. fadíng-jelenség, amikor is egy bizonyos hangerőre beállított átlomás lassan vagy hirtelen elgyengül, sőt legtöbbször el is torzul. Ennek a magyarázata az elektromos hullámok különleges terjedési körülményeiben keresendők. A kutató laboratóriumok mindent megtesznek, hogy ezt a jelenséget kiküszöböljék illetőleg csökkenték. A tapasztalatok szerint a fadíng-hatást erősen befolyásolja a továbbított hullámok polarizációs felülete, az a felület t. i. melyben az illető hullámok terjednek. A Marconi-társaság legújabb kísérleteivel úgy igyekszik megoldani a problémát, hogy a polarizációs felületet állandóan forgatják. Három antennát használnak erre a célra, melyeket a föld felszínére különböző hajlásszögökben állítanak fel. Ily módon a vevőkészülékben állandó télerősséget igyekeznek elérni.

Rejtvény. Egy „ügyes” amatőr négylámpásos Hartleg-rendszerű gépebe nyúl és ebben a pillanatban az összes lámpái kiégtek, jöhet a telekapcsoló nem is volt bekapcsolva, s a telepcsatlakozások is rendben voltak. Mi történt a készülékben? Hogyan vannak a telepek bekapcsolva? — A megfontolások május 7-ig beküldendők.

Május 4-től érvényesek a budapesti Nemzetközi Vásár utazási, vizum- és más kedvezményei

Rengeteg kongresszus a vásár ideje alatt

Budapesten pár nap óta teljes pompájában ragyog a tavasz. Napfényben uszik a város, a levegő terhes a parkok és terek jácintjainak illatától, a sokáig késett tavasz talán soha nem volt ilyen ragyogó, mint az idén. Talán az az oka annak, hogy a május 9-ikén nyíló Budapesti Nemzetközi Vásár látogatói közül máris igen sokan megérkeztek a fővárosba és ellepik a csodásan parkirozott Hűvösvölgyet, Ligetet és Margit-szigetet. A Nemzetközi vásár ideje alatt, minden napra esik egy nagyjelentőségű, országos kongresszus. Csak a fontosabbakat említve, ekkor zajlik le az Idegenforgalmi kongresszus, az OMKE-közgyűlés, a szabóipari kongresszus, a kalaposok, cipőkereskedők, molnárok, vásári kereskedők kongresszusai s igen érdekesnek ígérkezik a Nőruhakészítők Országos Szövetségének rendezésében lezajló nőruha-verseny. Kongresszust tartanak a vásár ideje alatt: az Ország-

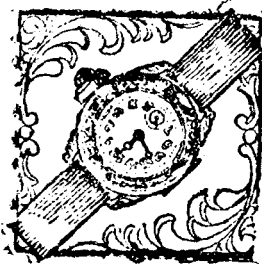
gos Orvos-Szövetség (V. 14.), a városi mérnökök (V. 15.), magyar városok (V. 15.), az Esperanto Egyesület (V. 15.) és még más kereskedelmi, ipari és társadalmi testületek. Május 9-ikén, a megnyitás napján, érkeznek az első csoportok s azután május 9—18-ig, a vásár tartama alatt, minden nap érkezik 4—5 különvonat, mely Európa minden részéből érdeklődőket, vevőket és látogatókat hoz a magyar fővárosba. Törökországból három csoport érkezik, ezek közül az egyik a kisázsiai kereskedőket hozza. Különvonattal jönnek Szalonikiból és Athénből a látogatók. 100—200 fős csoportos társasutazások érkeznek Bajorországból, Berlinből, Breslauból, Jugoszlávia minden részéből, Románia és különösen Erdély minden nagyobb városából, Csehszlovákiából, Ausztriából, Svájcban, Hollandiából, Olaszországból, Londonból, sőt igen nagy csoport jön Kairóból és Alexandriából, valamint a messze Indiából is.

A vásár látogatóinak tulajdonképpen tömeges önzölése május 4-től, holnapról kezdődik, holnap hajnalban lép érvénybe a vásár által nyújtott rengeteg kedvezmény. Május 4-ikének hajnalától érvényes már az 50 százalékos utazási kedvezmény, az egyharmad áron utólag megvásárolható vizum. Az összes kedvezményekre jogosító vásárigazolvány minden városban kapható.

Wamoser Gyula

Menyasszonyi kelengyék, női, férfi- és gyermekkelengyék, asztal- és ágyneműek, szobkény-
 dok és harisnyák

Budapest, IV., Váci-ucca 7. sz.
 Tel.: Aut. 876-16. Tel.: Aut. 876-16.



Ön jár jól, ha órája jól jár.

Órája jól jár, ha márkája „SZIGETI”

14 karátos arany karóra. 15 köves anker szerkezettel 38.— P. Olesó, e'edás és pontos. Ezekért a „Szigeti” márkájú, finomművű karszalagórákért 2 évi írásbeli jótállást vállalunk.

Szigeti Nándor és Fia

ékezők, arany-, ezüst- és nikkeltáruja izléses, modern és olcsóbb, mint bárhol.
 Budapest, IV. kerület, Erzsébet-körút 31. sz. (A Nemzeti Múzeummal szemben),
 A Nemzetközi vásáron 397. számú pavillon.

„Erdély” Pensio

Budapest-Belváros, Dunapart, Havas-u. 2

Urinasádok és urilányok legolcsóbb otthona. — Változatos erdélyi és kívánatra diétás koszt.

A közönség örülni fog, mert ismét elkezdődött SZABÓ ALBERT OLCSÓ ÁRUSÍTÁSA.

E heti árjegyzékünk a következő:

Azelőtt	Most
15 Porcellánbögge karlebadí színes dekorral	Lei 9
15 Sósoró finom üvegből valódi nickel fedővel	Lei 9
16 Hamutartó préselt üvegből, szép min- tákkal	Lei 10
40 Só- és paprikatartó nickel fog- vájóval	Lei 25
100 Tortalap majolika, valódi nickel kerettel	Lei 80
100 Kenyérkosár majolika valódi nick- kel kerettel	Lei 80
200 Zsardinier külföldi félkristály disz- tárgy	Lei 190

Erre a hétre két szenzációs meg-
lepetéssel szolgálunk:

6 darab különböző nagyságu fay. tál u. m. leveses, főzelékes, salátás tálak színes dekorral, összesen	Lei 130
39 darabból álló komplett üvegekészlet finom lég- szobb esiszóval, u. m. 6 vizespohár, 6 borospohár, 6 pezsgőspohár, 6 sörspohár, 6 talpas borospohár, 6 li- körös pohár, 1 vizes korsó másfél literes, 1 boros üveg literes, 1 likörös üveg 3/4 literes, összesen	Lei 580

A három üzlet, mely az olesóságban vezet:
Szabó Albert Arad, Bul. Reg.
Cristal üvegáruház Arad, Str. Me-
Müller Viktor Arad, Bulev. Regele

**Ne kerülje
el a szerencsét!**
Már egyetlen egy sorsjeggyel
nyerhető:

20.000.000 Lei

Jutalom:
12.500.000
Főnyeremény:
7.500.000

Az összes sorsjegy fele egyetlen nyer!

Rendeljen még ma!

A huzás már 1931 május 19-én kezdődik.

Sorsjegyárak:	egész	fél	negyed
	1200 Lei	600 Lei	300 Lei

Fritz Dörge bank, Wien
I/c, Kärntner Strasse 43.

Ujjonnan berende-
zett műhelyombon **ruhafestést, vegytisztítást** legszébb kiví-
Hoszpodár, Arad, Str. Tralescu (volt Teleki-ucca) 13. tel. 1311 végzők

Hólyagkő, húgyhomok, kővés vizelet
azok a betegségek, amelyek az előhaladott koru embereknek fellépnek és gyűtrő kőveket okoznak.
Prof. Dr. Páter hólyag- és veseteájának kelő időbeni hasz-
nyát megismerhetjük és rövidesen megszűnnek a fájdalmak is. Itt közlünk egy hatóságilag hitelesített
nyilatkozatot: „Albrechtflor 1927. február. Rendeltem egy nő részére Prof. Dr. Páter-főle hólyag-
és veseteát, kiro a tea használata osodálatos hatással volt. Évek óta vesebántalmi voltak és sem gyógy-
szer, sem gyógyhelyek nem használtak, baja olyan súlyos volt, hogy arca és teste feldagadt, enni,
aludni, dolgozni nem tudott. Prof. Dr. Páter hólyag- és veseteája megszabadí-
totta fájdal-
maitól, most már fájdalommentes, enni, aludni és dolgozni tud. A nő neve: M. E., itteni lakos. Dícsér-
tessék Páter tanár a természetbúvár! Sch. J. tanító.”
Prof. Dr. Páter hólyag- és veseteája meggyógyítja a hólyag- és vesetea-
betegségeket, ahol nem lenne ott a gyógyszerész — kifejezett kívánságra — az eredeti csomagolá-
su tehát néhány napon belül beszerzi. Minden eredeti csomagon a feltaláló törvényileg védett fény-
képe és aláírása látható. **Levelez-lap** útján a tea „Csillag”-gyógyszertár Brassó, Hosszu-ucca 5.
alatti lakattól rendelhető. Nagybani lerakat: „STANDARD” Drogeria, Bucuresti I.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi Kereskedelmi Testület otthonavató ünnepélye

A vasárnapi ün-
nepély programja
— Diszközgyűlés — Bankett a Dáciában — Domán Sándor meghívója

Ünnepe lesz holnap, vasárnap Arad ke-
reskedőinek. Régi óhajítás valósult meg, hajlé-
kot kapott Arad kereskedő társadalma. Az
aradi Kereskedelmi Testület és a Fűszerkiske-
reskedők Szindikátusa karöltve, acélos ener-
giával valósították meg a tervet. Nehéz idők-
ben nyílik meg ennek az Otthonnak a kapuja,
de mindenesetre vigasztaló, hogy ebben az
idegőrlő atmoszférában is spontán módon nyil-
latkozik meg a város kereskedő társadalmá-
nak szolidaritása. Az ezernyi bajt némileg or-
vosolja a Kereskedők Otthona. Felvilágosítást,
támogatást talál ott annak minden egyes
tagja

álló hivatali és gyülekező helyiségeinket. A
legnehezebb időkben alkotunk magunknak
otthont, ahol megtaláljuk egymást, ahol
ezernyi bajunkban felvilágosítást, támoga-
tást találhatunk, ahol megbeszélhetjük gaz-
dasági életünk súlyos gondjait és az ösz-
szességnek, a szervezetségnek az erejével
állapíthatjuk meg, hol és hogyan lehet a se-
gítséget megtalálni, a segítséget kivereked-
ni. Örömmel és bizakodással hívom Arad
kereskedőit egyesületeik zászlai alá. Ma
örömmel, a hétköznapokon azután csüg-
gedetlen és kitartó munkára. Az ünnepi
gyűlés után, amelyen Szövetségünk képvit-
selői és a gazdasági képviselői hatóságok
is vendégeink lesznek, este, a Dacia-étter-
mében társasvacsora lesz, amelyre szintén
meghívom kereskedőtársaimat. Domán Sán-
dor, az Aradi Kereskedelmi Testület elnöke.

Ünnepi gyűléssel nyílik meg az új otthon,
amelyen a Kereskedelmi Testület képviselői
és a gazdasági képviselői, hatóságok is ven-
dégek lesznek. Már napok óta nagy érdeklő-
dés nyilvánul meg a kereskedők körében az
otthonavató iránt. Este bankett lesz a Dacia
étteremben, amelyen résztvesz a város keres-
kedő társadalmának színe-jáva. A Kereskedel-
mi Testület elnöke Domán Sándor, a követke-
ző meghívást bocsátotta ki az Otthonavató
ünnepélyre:

= Emelkedik az állam adóbevétele. A
pénzügyminisztérium legújabb kimutatása sze-
rint, az adóbevétel elérte a rekord-magassá-
got. Az eddigi adóbevétel naponta maximáli-
san 70—80 millió lejt tesz ki, a kimutatás sze-
rint, amióta Argetoianu miniszter áll a pénzü-
gyek élén, napi 100 millióra, sőt volt nap,
amikor az adóbevétel 118 millió-lejre ugrott.
Hogy milyen eszközökkel érte el Argetoianu
ezt az eredményt, arról nem tesz említést a
jelentés.

Örömmel és bizakodással hívom meg
Aradváros összes kereskedőit, úgy az Aradi
Kereskedelmi Testület tagjait, mint a Fű-
szerkiskereskedők Szindikátusának a tagjait
ma, vasárnap délelőn fél tíz órakor
megtartandó házatavató ünnepünkre. Felavat-
juk új otthonunkat, állandóan rendelkezésre

NAGY TERMÉS VÁRHATÓ
gyümölcsfáim az idén,
DE SOK A HERNYÓ IS,
permetezze tehát gyümölcsfáit rágókártevők ellen
rügylakadás után azonnal
„DARSIN”-nal,
gombák és rovarok ellen közvetlenül elvirágzás után
bordói lében kevert
„DARSIN” és „AMONIL”
permetlével.
Egy fa permetezése oca. 2 lejbe kerül.
A gyümölcs emenként megfelelő permetezésről in-
gyenes utbaigazítást nyújt a gyártó:
Moskovits Ipartelepés R.-T. Oradea.
Lerakat: Mezogazdák Ker. R.-T., Arad, Szűts Pál, Ti-
misoara, Molnár Jakab, Sírta, valamint Er-
dély összes nagyobb helyiségeiben.

Megszűnt a gabona importvámja
Távirati rendelkezés a vámhivatalokhoz
A pénzügyminisztérium ma távirati ren-
delkezést küldött a vámhivatalokhoz, amely-
ben közli, hogy a gabona és gabonaderivátu-
mok kiviteli vámján megszüntette. Ugyancsak
megszüntette a minisztérium a zöldségfélék és
olajmagvak vámját is. A vámmentesség má-
jus elsején lépett életbe.
Egy másik rendeletével a pénzügyminisz-
térium a törvényes elvámolási határidőn túl
elvámolatlanul fekvő áru birtoktaxáját (ré-
but) az eddigi tíz százalékról a vámösszeg 5
százalékára szállítja le. Ezzel egyidejűleg ju-
lius 31-ig felfüggeszti a minisztérium a rebu-
ta eső vámaruk elárverezését.
= Gázmotor-kezelői tanfolyam kezdődik
f. hó 4-én a fa- és fémipariskolában. Beirat-
kozni lehet hétköznapokon 5—6-ig az igazga-
tóságnál.

Mivel gyógyul a tripper



Az alábbiakban értesítést olvashatunk, amely sok önkesevredett embernek fog örömet okozni. Ez a hír, amely ma igen sok ember előtt ismeretes, megdönthetetlen. A folyás, a oystitis, a mirigygyulladások és a szűkületek megszüntetésére végre megtalálták a megfelelő orvosságot.

A PAGEOL ma a leghatásosabb fertőtlenítő-szer a kankó és annak elfajulásai ellen. A PAGEOL használata a baktériumokat, bárhol is huzódjanak meg — a bőr felületén vagy a szövetsejtekben — megöli és eltávolítja.

A PAGEOL jótékony hatása annyira biztos, hogy Ott dr., a világhírű speciálista, Franciaország katonai kórházainak egykori főorvosa azt állítja, hogy a PAGEOL a húgyos és nemi betegségek egyedüli regeneráló és gyorsan tisztító ellenszere.

A PAGEOL minden gyógyszerárban és drogériában kapható.

Magyar—cseh kereskedelmi szerződés készül

A cseh kereskedelmi delegáció vezetője Budapesten tárgyal

Budapestről jelentik: A csehszlovák kereskedelmi delegáció vezetője, dr. Friedmann tegnap Budapestre érkezett, hogy a múlt esztendőben megszakadt kereskedelmi tárgyalások újrafelvételének lehetőségeit megbeszélje.

A tárgyalások a csehszlovák és a magyar megbízott között a mai napon megszakítás nélkül folytak és a megbeszélések anyagáról az Új Nemzedék megbízhatónak jelzett körökből szerzett információk alapján azt írja, hogy Csehszlovákia hajlandó Magyarországgal egy, a magyar—osztrák megegyezéssel hasonló regionális szerződést kötni. Csehország hajlandó kontingentálni a magyar búzát és lisztet, ha Magyarország hasonló elbírálás alá vonja a cseh ipart.

= „Vajháború” Ausztria és Hollandia között. Ausztriában, mint ismeretes, különböző élelmiszerek beviteli vámját nagymértékben felemelték. Így többek között a vaj váma is csaknem tízszeresére emelkedett, ami miatt most a hollandi tejártermelők gazdasági represszáliákat követelnek Ausztria ellen. Osztrák gazdasági körökben nagy aggodalommal néznek a most megindult „vajháború” elé.

= Olaszország és a szovjet között szerződés jött létre, amelynek értelmében az olasz nagyipar készen felszerelt hajókat, gépeket, villamosberendezéseket, autókat, traktorokat, repülőgépkatapultákat szállít Oroszországnak, amelynek értékét a szovjet huszonöt hónap alatt részletekben fizeti. Az olasz nagyiparosoknak az eladási ár hetvenöt százalékát az olasz kormány garantálja.

**Szabadalmat megszeresz, értékesít
minden államban**

ARON és MOLNAR
Szabadalmi iroda

Budapest, VIII. Rákóczi-út 15. Felvilágosítás díjtalan.

Még rossz bor-árak mellett is kifizeti magát a szőlőtermelés, de csak, ha teljes termést ér el. Minden kártevőt elpusztít az Arzola-Sulfarol adagolása.

100 l. vízbe 1 kg. gálic, 1 kg. méz, 1/2 kg. Sulfarol,
1/4 kg. Arzola.

Ismertetőt ingyen küldenek a lerakatok: Mezőgazdák kereskedelmi r.-t., Arad, Str. M. Stanescu 2.
Karnier Ede r.-t. Timişoara, Str. Bratianu 12. és a vezérképviselőt: H. Spodheim & Co., Buouresti, 2. Bulev.
Elszabeta 55.

Briand meg akarja oldani az európai agrárkrízist

Franciaország vállalja a dunai agrárállamok gabonafőleslegének és az ipari államok exportjának szétosztását — Sikerült Briand sakkhuzása a német-osztrák vámunióval szemben?

Páris. A ma reggeli párisi lapok érdekes részleteket közölnek Briand páneurópai kontra tervéről, amellyel a német-osztrák vámuniót akarja ellensúlyozni. Briand a keddi minisztertanácson részletesen ismertette tervét és bejelentette, hogy még májusban az európai bizottság elé terjeszti elgondolását. A memorandum első része azokat a rendszabályokat tárgyalja, amelyek segítségével el lehet helyezni az európai piacon a dunai gabonafőleslegeket. A memorandum második része az ipari államok exportjának európai szétosztását tárgyalja. A tervet ezenfelül rendelkezéseket tartalmaz egyes európai államok pénzügyi támogatására nézve is. Az egyes francia minisztériumok most

tanulmányozzák a tervet és a napokban eljuttatják véleményüket Briandhoz. A kamara köz gazdasági bizottságának elnöke az Oeuvre mai számában nyilatkozik. Kijelenti, hogy a francia kormány feltétlenül segíteni fog a közép- és kelet-európai államokon és lehetővé fogja tenni gabonafőleslegük elhelyezését. Amerikának valószínűleg nem lesz kifogása az ellen, hogy az európai gabonára nézve kedvezményes vámoikat léptessenek életbe. Még nem bizonyos, hogy Franciaország is vásárolni fog-e a dunai gabonából, az viszont már elhatározott dolog, hogy hathatósan segítségére lesz a dunai államoknak a mezőgazdasági jelzálog hitelintézet felállításában.

Németországban megszámozták az összes városokat és falvakat

Berlinből jelentik: Amerika egyes városaiban, így Newyorkban is az utcák egy részét nevek helyett számokkal jelölték meg. A német kormány most erre ráduplázott és megszámozták az összes városokat és falvakat. Ezentúl például minden postahivatal tudni fogja, hogy a német főváros az 1-es számot kapta és Berlin helyett elég az 1-es számot írni a címzésnél. Természetesen egyelőre azonban erről szó sincsen, a számozás tisztán a posta és a vasut házi használatára készült. Nincsen azonban kizárva, hogy belső forgalomban később bevezetik, ha a belső használatban beválnak.

A számozás olyan módon történt, hogy

A német kormány a vasut és postai munkáját akarja ezáltal megkönnyíteni

minden esetben azonnal megállapítható az illető község fekvése. Németországot ugyanis kilenc kerületre osztották fel. Ha egy község száma 3-al kezdődik, úgy ennek a községnek a Ruhr-vidéken, Westfáliában kell fekvnie. Minden kerület viszont kilenc körletre oszlik. Így a 32-es szám a harmadik kerület második körletének főhelyét: Dortmundot jelzi. A kisebb falvak jelzése négy és öt tagú számokból áll.

A német birodalmi kormány azt hiszi, hogy a posta és a vasut munkáját az a számrendszer lényegesen elősegíti, illetőleg megkönnyíti és talán már néhány év múlva a városok és falvak számjelzéseit be lehet vezetni az általános forgalomba.

= Eladott aradi ingatlanok. Mayer István és neje eladták a Str. Oltuz 6. számú házat 60.000 lejért Lovas Bertalan és nejének. — Ardelean Katalin eladta a Str. Gr. Alexandrescu 43. számú házat 155.000 lejért Zeelinger Rozáliának. — Özv. Heitz Nándorné eladott egy 426 □-öles telket a Nyomásköz dűllőben 30.000 lejért Gaug Józsefnének. — Orga Sáva eladta Gáj, Str. Justinianu 70. számú házat 50.000 lejért Pálkás Mihálynak. — Moldovan Anna eladta Török Ignác-uccai régi 2. számú házat 130.000 lejért özv. Baczó Mózesnek. — Giurgiu János és neje eladták Str. I. P. Desseanu régi 6. számú házat 540.000 lejért Baár Dezsőnek. — Junacek Mária eladta Str. Ciosca 10. számú házat 1.000.000 lejért dr. Botioc Alexa és nejének. — Danó Lajos eladta Str. Cantacuzino 49. számú házat 50.000 lejért Nánásy László és nejének. — Genger Miklós és neje eladták Str. V. Pazuba házbéli jutalékukat 90.000 lejért Kozma János és nejének. — Curzik Mária eladta az Ovár-téri 212. négyszögöles telket 20.000 lejért Crăstea Cristina és társainak. — Frankl Géza eladta a Szt. G. Lazar uccai házat 130.000 lejért Per Triának. — Kellner Ignác eladta Str. Negru 5—7—9. számú össz. 600 □ öles telket 15.000 lejért Kellner Bélának. — Dr. Prohászka és neje eladták egy 171 négyszögöles telket 18.000 lejért Iszpasz Traian és nejének. — Bordás István és neje eladták a Zimándi dűllőben 1 hold 1100 négyszögöles szántót 120.000 lejért özv. Kozsotán Józsefnének. — Onea Demeter és neje eladták Str. Vidra 15. számú 180 négyszögöles telket 20.000 lejért Deák Mihály és nejének. — Deák Mihály és neje eladták Str. Vidra 45. számú házat 40.000 lejért Onea Demeter és nejének. — Stay Ferenc és neje eladták Str. Gr. Alexandrescu 52. sz. házat 57.000 lejért Mayer Rössele és nejének. — Molnár József és neje eladták Str. Protopopescu 69. számú házat 30.000 lejért Szücs Lajosnak. — Brandeis Henrik eladta Str. Trenului 167. számú 178 négyszögöles telket 10.000 lejért Banateanu Györgynek. — Zelenák Rozália eladta a Nyomásköz dűllőben 1 hold 900 négyszögöles szántót 12.000 lejért Fericean Floreának.

= Május 6-ig marad nyitva a madárvédelmi kiállítás. Nagy érdeklődés nyilvánul meg Aradon a Kulturpalota kistermében megnyílt madárvédelmi kiállítás iránt. Mindössze néhány napja nyílt meg ez az érdekes és fontos kiállítás és ma már az egész város élénk érdeklődést mutat iránta. A kiállítás fontosságára való tekintettel az összes aradi iskolák megtekintették a minden vonatkozásában érdekes és látványos kiállítást. A kiállítás május 6-ig marad nyitva.

= Ausztria és Olaszország között újra megindulnak a gazdasági tárgyalások. Ezek előreláthatólag több hetet fognak igénybe venni, bár a kiállítók rendkívül kedvezők.

= Játékkaszinókat kérnek a világiürdők. Wiesbaden, Baden-Baden és Aachen fürdőhelyek fürdőigazgatóságai a német kormánytól akciót indítottak, hogy játékkaszinókat létesíthessenek, mivel ezek nélkül nem tudják a mai súlyos viszonyok mellett fürdőik eddigi nivóját fenntartani. Német politikai körökben támogatják ezt a kérést és rövidesen valószínűleg Németországban is lesznek játékkaszinók.

Érettségire, magánvizsgára sikerrel előkészíté-
nek tanárok
Internátus Budapest, Sas-ucca 15.
Telefon: 193-26

Multheti keresztrejtvényünk nyertesei;

Sorshuzás útján jutalmat nyertek:

- VAS JENŐ, egy darab csaváros zsebceruza Bloch fi. fotóház Arad.
- HUBERT JÓZSEFNÉ, egyhaví köcsökönyvtár Löbl hírlapirodából, Str. Romanului (Zrinyl-u.)
- IRITZ GIZELLA, egy cserép várag Mihelyi-féle kerítésből, Bohus-palota.
- BRENNER JENŐ, egy darab villamos zseblámpa, Gáspár Árnád villanyfelszerelési szaküzletéből, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 2. Neuman-palota.
- PÁSZTO BORISKA, egy onkolálás Szilágyi Róza női fodrászüzletében Str. Metlanu (Forray-u.) 14.
- ALMÁGY PÁL, egy negyed kilogramm láptai turó „Aromat” Tejtermékek speciális üzlete és üzeme, Calea Banatului (Asztalos Sándor-u.) 3. és egy rádióaccumulatortöltés Technica autójavító műhely ajándéka Str. Episcopul D. Radu (Magyar-u.) 19.
- SALAMON RENÉ, egy pár női keztyű Bársony Andor cégtől, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)
- VASVÁRY GIZIKE, egy doboz eredeti amerikai „Johnson”-féle padló- és burorviasz Schauer ügynökség ajándéka, Str. Bratianu (Weitzer János-u.) 14.
- HÉZSÓ ILONA, egy darab prima fogkefe és egy kis zsebtűkör Krebs és Moskovitz kefe- és kosáruzletéből Str. Gen. Grigorescu (Tabajdy-u.)
- VAJNA KLÁRI, Aradi Közlöny egy hónapig ingyen.

MULTHETI KERESZTREJTVÉNYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE. Vízszintes sorok: 1. Mindennapi problémák. 17. Diodati, 18. Trianon, 20. Abadi, 21. Ara, 23. Azzal, 25. Sug, 27. Ma, 28. Aliga, 30. Aa, 31. Ime, 33. Zsak, 35. Balog Ádám, 38. Anáb, 39. Torok, 41. Mor, 42. A rcge, 43. Éra, 44. Áld, 45. Rol, 46. Tus, 47. Ra, 48. Dr.

- 49. Alberta, 52. Co, 54. St, 55. Bata, 57. Rado, 59. Acs Mihály, 60. Also Merse, 61. Baka, 63. Paon, 64. Ie, 66. Ne, 67. Akreyri, 69. N, N, 70. Ha, 71. And, 73. Iel, 74. Nye, 75. Air, 76. Gyáva, 78. Ajl, 80. Sagen, 82. Nero, 83. Kordierit, 87. Azno, 88. Ema, 89. Ro, 90. Édeni, 91. Ec, 93. Sál, 94. Várta, 97. Ama, 98. Ároné, 100. Pandora, 102. Bremer F, 104. Biró uram panasgom van. — Függőleges sorok: 2. Id, 3. Niagara, 4. Dob, 5. Edam, 6. Nadab, 7. Nti, 8. A. i. 9. Irrigoyen, 10. R, T, 11. Ora, 12. Bizam, 13. Laza, 14. Ena, 15. Molinet, 16. An, 19. Eszterházi Ágnes, 21. Alom, 22. Agár, 24. Sebestyén Arnold, 26. Usora, 28. Ai, 29. Ad, 32. Mágus, 34. Ko, 36. Aida, 37. Ábra, 38. Ar, 40. Kartikeia, 42. Alcamenes, 48. Daman, 50. Lélek, 51. Talár, 53. Odeon, 55. B. S. B. 56. Aha, 57. Rop, 58. Orn, 62. Delli Emma, 65. Eryém, 67. Also, 68. Inrk, 70. Hiena, 72. Daruvár, 75. Agysérv, 77. Vo, 78. Adda, 79. Lena, 81. Aa, 83. Kotor, 84. Ré, 85. Ri, 86. Teréz, 89. R, R, D, U, 92. Como, 95. Áno, 96. Ara, 98. Ars, 99. Nem, 100. Pi, 101. Am, 102. Ba, 103. Fa.

Nagyságos Asszonyom!

Ne táplálja gyermekeit rosszizü, beteg, egészségtelen, rátogott tea-vajakkal, hanem adjon gyermekeinek: „AROMAT” TESCHENI paszteurizált TEA-VAJAT, bakteriummentes. Bevezetési ára kg. 88 lej és Ultra-Vitaminos „LIPTÓL-TURÓN-KAT” ára kg. 60 lej,

AROMAT tejtermékek speciális üzlet és üzem, v. Asztalos Sándor-u. 3. sz.

A szerkesztésért idejelenesen

SALÓO HENRIK felel.

Érettségire,

magánvizsgákra előkészítenek középiskolai tanárok. Lakásim:

Galgóczi

Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3. Teljes ellátás.

NYILTTA.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Értesítés. Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy Orbán István ur, — tekintettel a súlyos gazdasági viszonyokra, — a mai napon Malka és Orbán-cégből barátságos uton kivált.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását a jövőben is kérve, vagyok tisztelettel

Málka Henrik

cukrász

Bul. Reg. Ferdinand 5.

Dr. Höflich Béla

ügyvédi irodáját Bul. Regina Maria (volt Andrássy-tér) 18. szám alá

helyezte át.

HIRDESSEN az Aradi Közlönyben!

Repetul României. Corpul Portăreilor. Tribunalul Arad. No. G. 15159/1930.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

In baza execuției escontentare efectuate în ziua de 23 Maiu 1930 pe baza deciziei Judecătoria Mixta cu No. 8276/1930 obiectele sechestrare în procesul verbal de execuție No. G. 15159/1930, 1 Cassa de fier, 1 mașina de scris Underwood cu masa și alte obiectele prețuite în suma de Lei 13.000 cuprinse în favorul lui Cassa Centrală de Păstrare S. P. A. reprezentat prin Advocatul Dr. Geza Velesov avocat în Arad contra lui dom. în Arad Str. Bratianu No. 3. pentru suma de lei 960 interese de 15% la suta dela 1. Septembrie 1929 până la 1930 Octombrie 1. precum spesele stabilite până în prezent se vor vinde la licitația publică în Arad Str. Bratianu No. 3. la locuința urmăritului în ziua de 16 Maiu 1931 la ora 12^{1/2} conform art. lege LX. §-lui 107 și 108 din anul 1881 al legii excc.

Arad, la 20 Aprilie 1931.

Sef. portarel:

Judecătoria rurală Nădlac (Arad.) No. 43/1931.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIUNE.

Subsemnatul executor judecătoresc, prin această public, că în urma deciziei judecătorești rurale Nădlac No. G. 1403-3/1930, în favoarea firmei R. Sartor et Comp. din Arad filială, reprezentată prin Dr. Alexandru Pop, avocat din Arad, Str. Crișan No. 10, pentru încasarea creanței de 2000 Lei capital și accesorii.

Defig licitație pentru ziua de 9 Maiu 1931, orele 15, care se va ține în comuna Nădlac sub No. casei 879, unde se va vinde la licitație publică următoarele:

1. Una mașină de cusut „Singer”,
2. Un automobil de lux No. 1196 în Arad înregistrat.

Toată această avere mobilă s-a prețuit în suma de: 63.000 Lei. Nădlac, la 25 Aprilie 1931.

Delegat-executor-Judecătorese

1475

C. D. Vașan.



lehet az az összeg, amelyet egyszerre nyerhet készpénzben, minden levonás nélkül, ha kellő időben sorsjegyet rendel

Nagyszerű játékterv!

Égy prémium	Sch. 500.000
1 főnyeremény	300.000
2 „	100.000
2 „	80.000
2 „	60.000
3 „	40.000
13 „	20.000
21 „	10.000

Ez azt jelenti, hogy nemcsak a szerencse néhány kegyeltje jut mindenhez, hanem, hogy 630 sorsjegy legkevesebb 25.000 lejes nagy nyere-
menyt ér el. Ne mulassza el ezt a csodás alkalmat és rendeljen sorsjegyet!

Huzás (1. oszt.) május 19. és 21. Sorsjegyárak: 1/4 300 lei, 1/2 600 lei, 1/1 1200 lei. Sorsjegyek elküldése azonnal a rendelés beérkezése után történik, a sorsjegyek kifizetése csak azok megérkezése után válik esedékessé. Kívánságára a sorsjegyet, hivatalos letétjegy ellenében, letéti osztályomban megőrzik.

Rendelését e címre intézze: Ludwig Friedmann, Wien, I., Salzries 12/A. Ez az az üzlet, amely a múlt évben rendelőknek 13.406.400 schilling értékben két főnyereményt és számos közepes nyere-
menyt kifizetett, ezért mondják mindenütt.

Friedmann szerencséje óriási!

Tavaszi ruhákat és felöltőket legszebben fest, tisztít **KNAPP** modernül berendezett vállaiata v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

Marabu Keltetőgépek

gravitációs központi melegvízfűtéssel. — Többszörösen kintüntetve.

Rádiátorok és kazánok központi fűtésnek stb. raktárról szállít

„MODERNA” ÉPÍTŐIPARI GÉPEK ÉS RADIATOR R.-T.

BRASOV, Strada Infundata (Kiss-ucca) 12.

Ajánlat és prospektus díjmentesen.

Kerületi képviselő: Szűcs Pál, Temesvár, Str. Mühle Vilmos Nr. 16.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Alkalmi ház eladások!

A volt Deák Ferenc-ucca közelében emeletes ház 7 lakással 1.100.000 lejért. Ugyanott magasföldszintes ház 5 részben parkettás lakással, 3 üzlettel 700 ezer lejért. — Belvárosban földszintes ház 2x4 szobás, fürdőszobás lakással 570 ezer lejért. — A volt Ferenc-tér közelében 4 lakásos ház kerttel 475 ezer lejért. — Vasútállomás közelében magasföldszintes ház 9 lakással 450 ezer lejért. — Piac közelében régi egyemeletes ház 8 részben fürdőszobás lakással 425 ezer lejért. Színház közelében kétemeletes ház 6 fürdőszobás lakással 2.300.000 lejért. — Forgalmas főútvonalon emeletes ház 10 lakással 1 millió lejért. Centrumban emeletes ház 6 parkettás, fürdőszobás lakással 1.500.000 lejért. — Villamos állomás közelében emeletes ház 1x4 és 2x3 szobás, fürdőszobás lakással 600 ezer lejért. — Egy 6 szobás modern villa és egy 4 szobás villa, mindkettő kerttel. — Piachoz közel ház 5 lakással 250 ezer lejért. Ugyanott jó ház 6 lakással, üzlethelyiséggel 680 ezer lejért. — Ezekon kívül a bel- és külvárosban bér-, magán-, gazdálkodásra és iparvállalat céljaira alkalmas házak, eladók.

Haász Albert irodája Arad, Str. Emilescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz.

Évtizedek óta fennálló

korcsmehelyiség

nagy lakással, pineével és udvarral kladó, esetleg eladó. Cim Löbl hírlapirodában.

Automobilokat

legszebben, legtar-
tósabban fényez **Ducoval**

Anton Szontágh.

Auto-kártyamunkát is vállal. Str. Ghiba Birta 42. (v. Kórház-ucca). (Ghiba Birta 28. helyett)

Modern díszbédő, több külön- lőnböző színű háló- szoba, I. rendű butorok jutányosan eladók. Ugyanott megrendelőre bármily asztalosmunkát elvállalok.

Kremer János műbutorasztalos Arad,
Str. Gojdu 10. (Szl. István-u.)

Maculatura papir 5 kgros csomagokban olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadójában.

Vizumát pontosan és előnyösen Arad leg-régibb vizumirodája Sándor Ferenc-cég intézi.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL.

HÁZASSÁG.

HOZOMANYOM körülbelül másfélmillió Lej értékű, részben készpénzben, részben ingatlanban. Kevés ugyan, mégis szeretnék tisztességes keresztény férfinek feleségül menni. Egyszerű, gazdálkodó családbeli árvalány vagyok, más vidékről való, de szívesen mennék férjhez ezen a vidéken... Teljes című választ „SZIVÓSSÁG 24” jelleggel az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja a hirdetés feladójának. (Névnélküli papírkosárba kerül.)

ÁLLAMI ERDÉSZ VAGYOK, negyvenkét éves keresztény övezgyember. Nyugdíjas vagyok, saját földem, házam, mindenem van, de hiányzik házamból az Asszony... Gyermekeim miatt is mielőbb nősténynek kell. Vidéki életet kedvelem házias hölgy teljescímű levelet „NEM HOZOMANYVADÁSZ” jelleggel az Aradi Közlöny kiadóhivatala kérék, ahonnan címre továbbítják. (Postrest. mellőzve).

ALKALMAZÁS.

SUCHE Stelle zu kleinerer Kinder ev. Sänglinge. Adressen in die Administration d. Aradi Közlöny. 1451

VIDEKRE, nagy kerülettel, hol gyógyszerár és 2 orvos is van, ügyvéd kereszteték, lakás, irodahelyiség teljes felszereléssel, teljes elsőrangú ellátás és clientura biztosítva. Ajánlatokat „Biztos jövő” jelleggel az Aradi Közlöny kiadóhivatala kérék beküldeni. 1450

SUCHE Posten zu Kindern per sofort mit Jahreszeugnisse. Briefe bitte in Administration des Aradi Közlöny. 1462

PERFECT román-német gépirónót alkalmaz Banca Românească Suc. Arad. 1467

SZOBALÉNY felvétetik. Jelentkezni: Berger textilüzletben, Bulev. Reg. Maria No. 9. 1474

GARZONLAKAS takarítását vállalom, vagy bejáró-szakácsnak mennék. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1471

CSEMÉMGONDÓZÓ elsősorú, éves bizonyítvánnyal állást keres. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala kérék. 1472

FIATAL leány, fogorvosi rendelőbe asszisztensnek felvétetik. Dr. Spielberger, Str. Consistoriului (Batthyányi-u.) 16.

LAKÁS.

MODERN kétszoba, fürdőszobás uccai lakás azonnal kiadó, volt Batthyány-ucca 35. 1463

KÉTSZOBÁS, elő-, fürdőszobás lakás június 1-re kiadó, Calea Saguna 84. 1459

ELEGÁNSAN butorozott uccai szoba diszkrét, lépcsőházi bejárattal kiadó Str. Marasesti 41. 1460

MODERN 3 szobás, fürdőszobás földszintes lakás, augusztus 1-re, esetleg hamarabb is kiadó, volt Szent László-ucca 7. 1461

A VAROS legforgalmasabb pontjában egymásbanyúló 2 szoba különbejárattal, lakásnak, orvosi rendelőnek vagy irodának, május elsejével kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1263

KIADÓ különbejáratu butorozott uccai szoba, esetleg ellátással. Str. Bucur 3. szám. 1479

KÉT és 3 szobás, parkettás, fürdő- és előszobás uri lakás azonnaira kiadó Str. Cosbuc (Wesselényi-u.) 1. 1489

KÉTSZOBA, konyha és egy udvari szoba június 1-re kiadó, v. Nádor-u. 1. sz. 1490

KÉT és háromszobás lakások fürdőszobával vagy anélkül azonnal kiadó Str. Ghiba Birta 40. 1485

KÉTSZOBA, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás lakást keresek a belvárosban. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1000

UCCAI egyszobás lakás, fürdőszobahelyiséggel kiadó, v. Illes-u. 130. 1494

KIADÓ azonnal egy 4, esetleg 6 szobás lakás. Bulev. Reg. Ferdinand 25. szám alatt. 1496

MODERN 4 szobás lakás és egy üzlethelyiség kiadó, v. Deák Ferenc-ucca 21. szám. 1498

BUTOROZOTT SZOBÁT KERES külföldi kereskedő hosszabb időre 1 vagy 2 szobát a központban privátoszlánál, ahol telefon és fürdőszoba van. Elsőrangú referenciák. Választ részletes leírással és ármegjelöléssel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „H. J.” kérék. 1498

VÉTEL ÉS ELADÁS.

LEGHORN három hónapos tenyészkakasokat kicserélnék Leghorn vagy Langsham tenyészjerekekért. Rákóczy állatorvos, Glogovát. 1482

ELŐSZOBAFAL 700 lej, fekete szalon 1500 lej, restaurált intarziás szekrények 3500 lej drbjá, székek 140 lej darabja, Biedermayer divány 1200 lej, antik éjjeli szekrény 400 lej, antik asztali lámpa 600 lej, intarziás tükör alá való asztal 450 lej, antik ágyak drbjá 800 lej, ezüst evőeszközök, különböző disztárgyak, sterocek, festmények, zongorák, tükörök, vitrinek stb. eladók. SALGONÉ bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

Oleó házak!

V. Deák F.-u. táján 8 bérleménnyel, 100.000 hozam, 600.000. Kulturpalota táján magasföldszintes, 3 bérleménnyel, nagy telek, 825.000. Fűtőre nyíló, forgalmas uccában, 12 bérleménnyel, 130.000 hozam, 875.000. Központban emeletes, 7 lakásos, fürdőszobákkal, jó hozam, 1.100.000. V. Thököli-tér táján 7 bérleménnyel, 110.000 hozam, 675.000. Central-mozi táján adómentes, 5 szobás, nagy kert, teljesen alapincézve, fürdőszobával, 625.000. Ugyanott új, 3 szobás, fürdőszobás, gyárüzemre megfelelő férhelyekkel, 500.000. Ugyanott 4 szobás, fürdőszobás, 400.000. V. Boros B.-tér táján magasföldszintes, 4 szobás, fürdőszobás, parkettás kerttel, 600.000. Motorállomás táján emeletes, 3x3 szobás, fürdőszobás, 550.000. Ugyanott emeletes, jó hozam, 450.000. V. Szabadság-tér táján 3 szobás, fürdőszobás, 1x szoba-konyhás, 190.000. V. Béla-tér táján üzletes ház, 1x2, 1x1 szoba-konyhás lakással, pince, 330 □-öl telek, 280.000. Ugyanott 4 lakásos, magasföldszintes 270.000. V. Batthyány-u. táján 6 bérleménnyel, részben parkettás, fürdőszobás, 700.000. Azonkívül a város minden részén egyéb magán-, bér- és üzletes házak eladására van megbízásom. HATSHEK, Strada Marasesti (Kossuth-u.) 58-60., földszint 4.

KERESÜNK megvételre egy használt de jó állapotban lévő 50 vagy 100 kilós tizedes mérleget. Fabrica de Var din Bărzava S. A. Arad, B-dul Regele Ferdinand 6. 1491

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

GARANTALOM A BIZTOS ÉS GYORS SIKERT UGY AZ ELADÓ,

mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló bizományi üzletemhez fordul. Megrendelém részére sürgősen keresek 12 személyes komplett ezüst evőeszközt, ezüst tálakat és tálcákat, antik ezüstöket, perzsa ebédlőszőnyegeket és szelzen terítőket, Thonet székeket, márkás figurális porcellánokat, disztárgyakat, Biedermayer vagy empir függőlámpát és íróasztalt stb. Kívánatra házhoz megyek. — SALGONÉ bizományi üzlete Arad, Strada Horia Széchenyi-ucca/1. Neuman-palota. 1000

KOLTOZKODÉSNÉL SOK KOLTSÉGET TAKARIT MEG,

ha fergek kiirtására csak néham kapható szobafüstölő szereket vásárol. Szakszerű utasítást adok! Molykár ellen hóféhér naftalin és tengerentúli rovarpor legolcsóbban beszerezhető.

ERDŐS PAL fűszerkereskedő cégnél, Arad, v. Szabadság-tér 3. sz.

INGATLAN.

VOLT ZRINYI-ucca 12. sz. ház eladó, Értekezhetni ugyanott. 822

FÖLDBIRTOKOT 80-100 holdast Aradhoz közel keresek megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1480

Főútvonalon 2 emeletes bérpalota abszolút modern lakásokkal 308 ezer évi bérjövdelemmel alkalmi vétel 1.900.000 Lej.

„Favorit”

Ingatlanforgalmi osztály
Arad, Str. Bratianu 7. (Weitzer-u.)

ÜZLETEK.

RÉGI fűszer- és vegyeskereskedés a volt Karolina-ucca 9., a postával szemben, berendezéssel együtt kiadó. Bővebbet Wild oukrászdában. 1470

EGY 50 év óta fennálló forgalmas útvonalon lévő fűszerüzlet kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1488

DARALO maion aron alui sürgősen eladó Calea Radnei 147. 1456

FÜTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmekestő és tisztítóüzlet volt, azonnaira kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Kiadó:

Azonnaira üzlethelyiségek modern portállal.
Június 1-re gyárhelyiség, jelenleg Transylvania harisnyagyár.

Aug. 1-re 3 szoba, fürdőszoba stb.-ből álló lakás.

Eladó: egy National Cassa villanyhajítással és 1 db 2 ajtós pénztárcszekrény.

Braun N. Antal
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 37.

ELLÁTÁS.

TISZTIVISELŐNY vagy férfi lakást és teljes ellátást olcsón kaphat. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1427



Csak a csillagvédjeggyel valódi!

Vidéki útinőknek

legkényelmesebb, ha ruhájukat legkényelmesebb, ha ruhájukat

KREBS
festő és vegytisztítóhoz viszik, közel a villamoshoz és a vidéki autóállomással szemben van.

Arad, v. Boros Béni-tér 51. Flók: v. Deák Ferenc-ucca 1.

DOMONKOS ISTVAN

volt Hajek üveges mellett Str. Metianu (Forral- és Rövid-u. sarok).
Készít és javít:

Bőrönd,
Bőrdiszműarut,
Használt ridikülöket
ujjja alakít.

BUCARESTI megbízások csakis legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELJÁRÓHELYE

csakis **Künstler**

vizum és utazási iroda
ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.